



[www.weho.org](http://www.weho.org)

**City of  
Ciudad de  
Город  
West Hollywood**

and Los Angeles Unified School District  
and Los Angeles Community College District

**SAMPLE BALLOT**  
and Voter Information Pamphlet  
**GENERAL MUNICIPAL ELECTION**  
**TUESDAY, MARCH 5, 2013**

**POLLS OPEN at 7 A.M.**  
**AND CLOSE at 8 P.M.**

**MUESTRA DE BOLETA**  
y Panfleto de Información para el Votante  
**ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL**  
**5 DE MARZO DEL 2013**

**LUGAR DE VOTACIÓN ABRE a las 7 A.M.**  
**y CIERRA a las 8 P.M.**

**ОБРАЗЕЦ БЮЛЛЕТЕНЯ**  
и Брошюра с информацией для избирателей


**ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ**  
**вторник, 5 марта 2013 г**

**ИЗБИРАТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ ОТКРЫТЫ С 7 УТРА ДО 8 ВЕЧЕРА**


# VOTING INSTRUCTIONS FOR OPTO-MARK BALLOTS


## INSTRUCCIONES PARA VOTAR

### INSTRUCTIONS TO VOTERS:

To vote for any candidate whose name appears on the ballot, completely fill in the oval  in the area to the right of the arrow pointing from the candidate(s) of your choice with a black or dark colored pen only!


Where two or more candidates for the same office are to be elected, vote for all candidates for that office for whom you desire to vote, not to exceed, however, the number of candidates who are to be elected.

To vote for a qualified write-in candidate (a person not listed on the ballot), write the name of the qualified write-in candidate in the blank space provided for that purpose under the appropriate office heading and completely fill in the oval  in the area to the right of the name written in. You must fill in the oval next to the name you write in or your vote will not be counted.


To vote on any measure, completely fill in the oval  in the area to the right of the arrow pointing from the word "YES" or from the word "NO" with a black or dark colored pen only!


If you wrongly mark, tear or deface the ballot card, return it to the precinct board member and obtain another.

### INSTRUCCIONES A LOS ELECTORES

*Para votar por cualquier candidato, llene completamente el óvalo  a la derecha de la flecha del candidato de su elección solamente con un lapicero negro o de color oscuro solamente.*


*Donde se deban elegir dos o más candidatos por el mismo cargo, vote por todos los candidatos para ese cargo por quien desea votar, sin que excedan el número de candidatos que hayan de ser elegidos.*

*Para votar por un candidato calificado cuyo nombre no aparece en la boleta, escriba el nombre del candidato calificado en el espacio en blanco provisto para ese propósito debajo del título del puesto apropiado y completamente llene el óvalo  a la derecha del nombre que usted ha escrito. Tiene que completamente llenar el óvalo a la par del nombre que usted ha escrito o su voto no contará.*

*Para votar por alguna medida, llene completamente el óvalo  a la derecha de la flecha de la palabra "SI" o de la palabra "NO" solamente con un lapicero negro o de color oscuro solamente.*


*Si por error marca, rompe o estropea la boleta electoral, devuélvala al miembro de la junta electoral y obtenga otra.*

JOHN ADAMS	→	<input checked="" type="radio"/>
JOSIAH BARTLETT	→	<input type="radio"/>
SAMUEL CHASE	→	<input type="radio"/>
WILLIAM ELLERY	→	<input type="radio"/>
AMELIA EARHART	→	<input checked="" type="radio"/>
JOHN HART	→	<input type="radio"/>
FRANCIS LIGHTFOOT LEE	→	<input checked="" type="radio"/>
PHIL LIVINGSTON	→	<input type="radio"/>
WILLIAM PACA	→	<input type="radio"/>
JOHN PENN	→	<input type="radio"/>
BETSY ROSS	→	<input type="radio"/>
<b>SUSAN ANTHONY</b>	→	<input checked="" type="radio"/>
	→	<input type="radio"/>
	→	<input type="radio"/>
	→	<input type="radio"/>
<b>Measures Submitted to the Voters</b>		
Shall Ordinance No. 12345, allowing development of the north hills, be adopted?	YES	→ <input checked="" type="radio"/>
	NO	→ <input type="radio"/>





# ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ГОЛОСОВАНИЯ ПО БЮЛЛЕТЕНЯМ С ОПТИЧЕСКИМИ ОТМЕТКАМИ


## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИЗБИРАТЕЛЕЙ:

Чтобы проголосовать за любого кандидата, чье имя отмечено на бюллетене, полностью закрасьте овал  справа от стрелки, отходящей от имени кандидата (кандидатов), за которых вы голосуете, только ручкой черного или темного цвета!


В случаях, когда на одну и ту же должность избираются двое или более кандидатов, голосуйте за всех тех кандидатов на эту должность, за которых вы желаете голосовать, но не превышая числа кандидатов, которые должны быть избраны.

Чтобы проголосовать за вписанного кандидата (кандидата, не указанного в бюллетене), напишите имя и фамилию вписываемого кандидата, имеющего право на избрание, в пустой строке после соответствующей должности и полностью закрасьте овал справа от вписанной фамилии. Голос не будет засчитан, если  вы не закрашили овал справа от вписанной фамилии.

Чтобы проголосовать за любой законопроект, полностью закрасьте овал  справа от стрелки, отходящей от слова «ДА» или слова «НЕТ», только ручкой черного или темного цвета!

Все пометки, за  исключением пометки голосования, запрещены. Любые отличительные пометки или подчистки делают бюллетень недействительным. Если вы неправильно поставили отметку, порвите или перечеркните бюллетень, верните его члену избирательной комиссии участка и получите другой бюллетень.

JOHN ADAMS	→ ●
JOSIAH BARTLETT	→ ○
SAMUEL CHASE	→ ○
WILLIAM ELLERY	→ ○
AMELIA EARHART	→ ●
JOHN HART	→ ○
FRANCIS LIGHTFOOT LEE	→ ●
PHIL LIVINGSTON	→ ○
WILLIAM PACA	→ ○
JOHN PENN	→ ○
BETSY ROSS	→ ○
<i>SUSAN ANTHONY</i>	→ ●
	→ ○
	→ ○
	→ ○
<b>Measures Submitted to the Voters</b>	
Shall Ordinance No. 12345, allowing development of the north hills, be adopted?	YES → ●
	NO → ○



S  
A  
M  
P  
L  
E  
  
B  
A  
L  
L  
O  
T  
  
-  
  
O  
B  
R  
A  
Z  
E  
C  
  
И  
З  
Б  
И  
Р  
А  
Т  
Е  
Л  
Ь  
Н  
О  
Г  
О  
  
Б  
Ю  
Л  
Л  
Е  
Т  
Е  
Н  
Я

**OFFICIAL BALLOT**  
**CITY OF WEST HOLLYWOOD**  
**GENERAL MUNICIPAL ELECTION**  
**TUESDAY, MARCH 5, 2013**  
**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ**  
**ГОРОД WEST HOLLYWOOD**  
**ВСЕОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ**  
**ВТОРНИК, 5 МАРТА 2013 г.**

THIS BALLOT STUB SHALL BE REMOVED AND RETAINED BY THE VOTER  
 ИЗБИРАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ОТОРВАТЬ И СОХРАНИТЬ ЭТОТ КОРЕШОК

Mark your choice(s) by FILLING IN OVAL COMPLETELY with a DARK PEN ONLY.  
 Отмечайте свой выбор, полностью ЗАКРАШИВАЯ ОВАЛ ТОЛЬКО РУЧКОЙ С ТЕМНОЙ ПАСТОЙ.



**No. 12345**

I HAVE VOTED - HAVE YOU? - Я ПРОГОЛОСОВАЛ, А ВЫ?

**WEST HOLLYWOOD**

For MEMBER of the CITY COUNCIL  
 Vote for NO more than TWO  
 На пост ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА  
 Вы можете отдать свой голос максимум за ДВУХ кандидатов


- JEFFREY PRANG**  
Member, West Hollywood City Council  
Член городского совета города West Hollywood →
- CHRISTOPHER T. LANDAVAZO**  
Deputy Sheriff / Educator  
Помощник шерифа / педагог →
- RUSTY WIGGS**  
Executive Director  
Исполнительный директор →
- STEVE MARTIN**  
Attorney  
Юрист →
- NICK GARZILLI**  
Sustainable Transport Entrepreneur  
Владелец компании экологичного транспорта →
- TRISTAN SCHUKRAFT**  
Technology Entrepreneur  
Владелец технологического предприятия →
- JOHN JUDE DURAN**  
Member, West Hollywood City Council  
Член городского совета города West Hollywood →
- TOM DEMILLE**  
Community Organizer  
Общественный организатор →
- SAM BORELLI**  
Consultant / Safety Commissioner  
Консультант / член комиссии по вопросам безопасности →


**MEASURE SUBMITTED TO THE VOTERS**  
 ПОСТАНОВЛЕНИЕ, ВЫНЕСЕННОЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

**C** Shall an ordinance be adopted limiting the number of terms a person may serve on the West Hollywood City Council to no more than three terms, including partial terms, whether or not consecutive, commencing with terms served by persons elected at or after the March 2013 election?  
 YES/ДА →   
 NO/НЕТ →

Следует ли принять закон, предусматривающий ограничение количества сроков, в течение которых какое-либо лицо может занимать должность члена Городского совета города West Hollywood, до трех, включая частичные последовательно или не последовательно текущие сроки, начиная с момента вступления в должность в результате или после выборов в марте 2013 г.?

**CONTINUE VOTING ON BACK**  
**ПРОДОЛЖЕНИЕ БЮЛЛЕТЕНЯ НА ОБОРОТЕ**



101  West Hollywood 3/5/13

S  
A  
M  
P  
L  
E  
  
B  
A  
L  
L  
O  
T  
  
-  
  
O  
B  
R  
A  
Z  
E  
C  
  
И  
З  
Б  
И  
Р  
А  
Т  
Е  
Л  
Ь  
Н  
О  
Г  
О  
  
Б  
Ю  
Л  
Л  
Е  
Т  
Е  
Н  
Я

**LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**ОБЪЕДИНЕННЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ЛОС-АНДЖЕЛЕСА**

For MEMBER of the BOARD of EDUCATION  
 District No. 4 Vote for ONE  
 На пост ЧЛЕНА СОВЕТА по ОБРАЗОВАНИЮ  
 Округ № 4 Вы можете отдать свой голос за ОДНОГО кандидата

- STEVE ZIMMER**  
School Boardmember / Teacher  
Член школьного совета / преподаватель →
- KATE ANDERSON**  
Parent / Child Advocate  
Родитель / представитель интересов ребенка →

**LOS ANGELES COMMUNITY COLLEGE DISTRICT**  
**ОКРУГ МУНИЦИПАЛЬНЫХ КОЛЛЕДЖЕЙ**

For MEMBER of the BOARD of TRUSTEES  
 Seat No. 2 Vote for ONE  
 На пост ЧЛЕНА СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ  
 Мандат № 2 Вы можете отдать свой голос за ОДНОГО кандидата

- MIKE ENG**  
College Teacher / Legislator  
Преподаватель колледжа / законодатель →
- JOHN C. BURKE**  
College Accounting Professor  
Преподаватель бухгалтерского дела в колледже →

For MEMBER of the BOARD of TRUSTEES  
 Seat No. 4 Vote for ONE  
 На пост ЧЛЕНА СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ  
 Мандат № 4 Вы можете отдать свой голос за ОДНОГО кандидата

- JOZEF "JOE" THOMAS ESSAVI**  
Los Angeles County Commissioner  
Комиссар округа Лос-Анджелес →
- ERNEST HENRY MORENO**  
Retired College President  
Ректор колледжа на пенсии →

For MEMBER of the BOARD of TRUSTEES  
 Seat No. 6 Vote for ONE  
 На пост ЧЛЕНА СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ  
 Мандат № 6 Вы можете отдать свой голос за ОДНОГО кандидата

- TOM OLIVER**  
Retired College President  
Ректор колледжа на пенсии →
- NANCY PEARLMAN**  
Community College Trustee  
Попечитель местного общественного колледжа →
- MICHAEL "MIKE" ALDAPA**  
Community Organizer  
Общественный организатор →
- DAVID VELA**  
School Board Member  
Член школьного совета →

**END OF BALLOT**  
**КОНЕЦ БЮЛЛЕТЕНЯ**

102 West Hollywood 3/5/13

# VOTER INFORMATION PAMPHLET

The following pages contain:

## CANDIDATE STATEMENTS

Each Candidate's Statement in this pamphlet is volunteered by the candidate. Although all candidates had the opportunity to submit a statement, some candidates may not have submitted a statement. A complete list of candidates appears on the sample ballot page of this pamphlet.

NOTE: The City of Los Angeles Election Code does not provide for the printing of candidate statements. Therefore, this pamphlet does not include statements for candidates of the Los Angeles Unified School District or the Los Angeles Community College District. Please direct questions regarding this matter to the City of Los Angeles Election Division at (213) 978-0444.

---

### ***BECOME A "PERMANENT VOTE-BY-MAIL VOTER"***

Pursuant to California Elections Code § 3201, . . .

Any voter may apply for permanent vote-by-mail voter status. This means for all future elections, you will automatically be mailed a ballot for every election you are eligible to participate in. You will no longer have to fill out a Mail Ballot/Vote-by-Mail Ballot Application form, from either the back of the Sample Ballot booklet, or from any candidate or committee who circulates such forms.

Pursuant to California Elections Code § 3206, . . .

Any voter whose name appears on the permanent vote-by-mail voter list shall remain on the list and shall be mailed a mail ballot for each election conducted within his/her precinct. If the voter fails to return an executed mail ballot for any 4 consecutive statewide general elections, the voter's name shall be deleted from the Permanent Vote-by-Mail Voter list.

You may request an application for Permanent Vote-by-Mail Voter Status from the:

LOS ANGELES COUNTY ELECTION DEPARTMENT

by phone: 562-466-1323

by writing: REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK  
P.O. BOX 30450  
LOS ANGELES, CA 90030-0450

---

**LOS ANGELES COUNTY**  
**General Voter Information**  
<http://lavote.net/>



***To find your Polling Place:***  
***Click on "Voting & Elections"***  
***Click on "Find your Polling Place"***  
***Preview Sample Ballot"***  
***Follow directions.***

**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**JEFFREY PRANG**

Occupation: Mayor / City Councilmember

West Hollywood is heralded internationally as the small city with a big heart; a creative city that encourages entrepreneurs and innovators while providing care and compassion for the neediest among us. I am proud to have built a reputation as a responsive public official who has always put you first. I am committed to ensuring that you have the best quality of life, whether you live, work, or visit our community.

As your Mayor and Councilmember, I have worked hard to be a strong and sensible neighborhood advocate. Every decision I've made through the years has had one guiding theme: forwarding pragmatic and progressive policies that preserve and protect the city we call home.

My record reflects my common sense and consistent commitment to you and your neighborhood. While I am for smart growth, I have only supported projects that minimize the impact on traffic and parking and opposed those that don't. I have been the leading advocate for landmark preservation and practical restraint against overdevelopment.

Public safety has been my top priority, leading the effort to increase our public safety budget by \$1 million.

During my time on the Council, we opened our incredible new library; a vital new focal point for community sharing and caring. We rebuilt Santa Monica Boulevard, a new fire station, community center, five new parks and over 1700 new public parking spaces. During this robust growth, I've made sure that our streets are pothole free and our sidewalks clean.

I'm known as a champion for people in need, investing over \$5.5 million annually in an array of important human services, including resources for HIV/AIDS, substance abuse, healthcare, food assistance, and employment services. We've planned and built over 336 affordable housing units for seniors and the disabled.

Our greatest source of pride is how much we celebrate diversity and I'm an unwavering supporter for the eclectic make-up of our community, advocating daily for LGBT and women's rights, and for our Russian-speaking residents.

If re-elected, I intend to maintain the transparency, access, and openness that have been a hallmark of my leadership on Council. I pledge to broaden my long-term commitment to animal welfare, parking, historic preservation, election reform, and fiscal accountability.

I respectfully ask for your vote on March 5<sup>th</sup> so that I can continue providing common sense leadership for our neighborhoods, for economic prosperity and social justice for our future.

/s/ Jeffrey Prang

**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**CHRISTOPHER T. LANDAVAZO**

Age: 37

Occupation: Deputy Sheriff / Educator

I am an 11 year veteran of law enforcement, 5-year member of the Los Angeles County Sheriff's Department and I proudly served our community of West Hollywood for 1 ½ years. I completed my Executive Master of Leadership at the University of Southern California and I hold a certificate in public management from the USC School of Policy, Planning and Development. Additionally, I serve as an Associate Professor of Criminal Justice at the University of Phoenix, Southern California Campus.

Prior to becoming a law enforcement officer, I served 8 years in the United States Navy as an Air Traffic Controller, achieving the rank of Petty Officer 1st Class. I played an active role in advocating for the repeal of "Don't Ask, Don't Tell" (DADT) and with its passage, I am currently in the process of gaining a commission in the California State Military Reserves.

Family and home have always been the most important things to me - West Hollywood is my home. After 17 years of dedicated public service, I am bringing my passion, experience and leadership to the table with a committed focus to uphold the progressive values and creative aspects of our city and to incorporate new ideas, transparency and a fresh perspective to city management. I am dedicated to enhancing civic engagement for everyone who calls West Hollywood home and will be steadfast in listening to the needs of our entire community; I will work with our constituents to develop common sense solutions and will make fair and effective decisions.

My top priorities are public safety, managing our resources smartly and implementing comprehensive strategies to address the needs our community. Key issues I have developed strategies for include: creating a greater sense of community and transparency through civic engagement, supporting our small business community and implementing smart growth principles. Additionally, I have developed strategies to address affordable housing, social services, transportation, traffic circulation and parking in our city. I will be accountable and accessible to our community members.

As I offer my leadership, service and skills to build a safer, vibrant and thriving environment, I need your support! Your voice and your vote matter. It is an honor to ask for your vote to be your voice on City Council and to move West Hollywood forward.

/s/ Christopher T. Landavazo

**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**RUSTY WIGGS**

I want your vote so I will be given an opportunity to try and get to know you so I can represent our community as a city council member. Getting to know you and learning about the unique characteristic that make up West Hollywood will be an honor.

I want your vote so I can be a voice to communicate our needs as a community. Broadening our skills as a community so we can communicate better will be my voice.

I want your vote so I can be a leader in helping us navigate and build our community. As we are growing up as a community, I want to lead so I can help us navigate through the times that lie ahead.

I want your vote so I can take on the responsibility of representing us as a city. I take pleasure in educating others about our diverse, rich and cultural city.

Thank you for this opportunity to represent you as a city council member.

/s/ Rusty Wiggs

**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**STEVE MARTIN**

I envision West Hollywood as special place that treasures the uniqueness of our community and enhances our neighborhoods.

I am opposed to the "bigger is better" philosophy that has resulted in irresponsible development, more gridlock and the destruction of the West Hollywood we love.

I will provide leadership to protect rental housing from demolition and create an inclusive vision for our future that does not destroy our neighborhoods or drive out the very people who give West Hollywood our celebrated diversity. We need leaders who will foster dialogue to build consensus to preserve our community character and make everyone feel included in our City's future.

I have a long history of commitment to our community. In 1984 I was part of the grassroots coalition that incorporated this City. We believed that West Hollywood could be a special place where empowered citizens would decide our City's future. We need to return to that vision.

As a Council member from 1994 to 2003 I worked to make West Hollywood a better place to live. I led the efforts to create Kings Road Park. I chaired the Santa Monica Boulevard Re-Design Committee. I was instrumental in creating the Eastside Redevelopment Agency which led to the creation of hundreds of units of affordable housing while enhancing the City's financial standing. I lobbied for funding for Plummer Park improvements and to create our community computer lab and renovate our only pool. I created one of the nation's first programs to help people with methamphetamine abuse.

In 2000 I was one of the first elected officials in the nation to publicly endorse marriage equality and I served on the Board of Directors of Marriage Equality California. In 2002 I received the Harvey Milk Award from Christopher Street West in recognition for my long time activism for LGBT rights.

I have worked with residents across the City to protect our neighborhoods. I supported the campaign to "Save Tara" and successfully organized against the City's attempts to allow developments up to ten stories along Santa Monica Boulevard. I objected to the poorly conceived designs for Plummer Park and opposed outsized developments such as the ten story Casden project at Movie Town Plaza.

I will provide responsive leadership at City Hall that respects and empowers the people who live here. Together we can write a brighter chapter in our City's history.

/s/ Steve Martin

**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**NICK GARZILLI**

Occupation: Sustainable Transport Entrepreneur

Everyone needs transportation. It's a necessity. I will give WeHo residents an ultra energy efficient transport system to relieve the city's congestion and save commuters time and money.

Imagine WeHo as the first city in the world to have a privately funded solar powered Personal Rapid Transit (PRT) network. These car sized pods will hang on rails and act like horizontal elevators, just push the button and you are on your way traveling 30-40mph, non-stop, no traffic, no drunk drivers, no oil. Solar panels on top of the rails power the pods and on hot days they feed much needed energy back into the grid, right when it is needed most. PRT is an economic lifeboat that will bring new jobs and revenue to WeHo.

We live in a segregated society. I call it, "Transportation Apartheid". There are many who can't afford a car or cannot physically operate one. You are at a distinct economic disadvantage if you don't have a car in LA. Still, both the wealthy and the poor are stuck in traffic. Traffic is the great equalizer. We are literally evaporating our money as we sit in traffic, polluting the air we breath, as gas prices continue to go up, and the average person gets squeezed again. With PRT the rich and the poor will travel the same speed, both a lot faster than they are traveling now. Traffic is a local problem with a local solution.

I grew up in Los Angeles and loved visiting the Science Museum and Travel Town as a kid. I graduated from the USC School of Theater in 2002 and became an actor/waiter, but finally at age 28 met my lovely wife Joanna. We now have a three year-old son who is also passionate about transport. I finally found my calling when I learned about technology that could get you from Los Angeles to New York City in 45 minutes. I've now dedicated my life to making these technologies become a reality.

I love WeHo because of freedom of expression. What I would bring to WeHo as a City Council member is Freedom of Movement across the City.

[www.NickGarzilli.com](http://www.NickGarzilli.com)

/s/ Nick Garzilli

**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**TRISTAN SCHUKRAFT**

Age: 33

Occupation: Technology Entrepreneur

I am a true Angelo. I was raised nearby in Agoura Hills, and I am now happy to call West Hollywood home. West Hollywood is a great city, but we can make our city even better with fresh new ideas.

I am a successful, self-made entrepreneur with experience creating and managing global companies, collaborating with various groups and transcending borders to accomplish goals. As your city council member, I'm ready to take my business expertise and passion for West Hollywood to make our city even better.

We are the creative city, yet we are not leveraging the ideas of our residents, and many in our community are simply not encouraged to be involved. I want to leverage technology to bring people and their ideas together, while improving access to our city services. West Hollywood needs to be a leader, not a follower when it comes to technology and community involvement.

As a community we need to embrace and support our local businesses, as they are the backbone of the city's economy, creating jobs and providing vital tax revenues. I'm confident that we can support our community businesses, while respecting the needs of our residents. Likewise, residents deserve improved rent control, where property owners are encouraged to reinvest in their properties. Understanding the needs of one another and protecting the diversity of our community is vital.

With this, I ask for your vote and in return I promise to work tirelessly to defend and protect the city's diversity, nurture its creativity and expand its' potential.

/s/ Tristan Schukraft



**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**JOHN JUDE DURAN**

Occupation: West Hollywood Councilmember

I have lived in West Hollywood for over 20 years. The City doesn't look anything like it used to. It is a shining example of local government that works for its residents. Most cities around the country are struggling financially, but West Hollywood is not one of them. We remain one of the few cities in the black, with substantial reserves and a AAA bond rating from Standard & Poor's.

During the past decade of my public service we have added 1831 new parking spaces in the City. We have seen 211 affordable housing units added to our community. Crime is down citywide and West Hollywood remains a desirable and safe place locale. We have added sheriff's deputies on bike and foot patrols. We have built a new library, parking structure and expanded West Hollywood Park while neighboring cities have been forced to cut services and programs.

Some of my accomplishments include the establishment of the West Hollywood Alcohol and Drug Recovery Center. I authored the interim zoning ordinance that stopped the demolition of apartment buildings in residential neighborhoods. I authored the measure that provides economic incentives to owners of historic properties to maintain their properties. Furthermore, I increased funding for the arts in our community.

There is more to do. Many in our community struggle with addiction and we have seen new cases of HIV infection despite the undertaking of substantial outreach and education programs. We have seniors aging in rent controlled apartments who need special attention. We wish to continue to preserve historic structures and expand green space city-wide. Our City provides about \$4 million in social services to our vulnerable residents, and in order to fund these vital social services, we must continue to have strong economic development while limiting the impact on neighborhoods.

There is still more urban renovation to be done on the City's Eastside as our infrastructure and housing stock improves for the benefit of our residents and businesses. We are building a new parking structure behind City Hall to serve our Mid-City residents. The south side of Santa Monica Blvd. in historic Boystown is the perfect site for a civic center, an AIDS monument and a community theater.

By day, I am a civil rights/criminal defense attorney. I also serve my community on numerous non-profit boards. I respectfully ask for your vote for an additional term.

/s/ John Jude Duran

**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**TOM DEMILLE**

As a twenty year resident in the City of West Hollywood I am a veteran of hundreds of public hearings and events. This is my fourth run for West Hollywood City Council. I am a graduate of the Sherriff's Department of Community Policing Academy.

Why I want to run:

First and foremost "To be a fresh new voice of the people"

Increase the lighting throughout all of West Hollywood to help curb local crimes. Creating "unified" policing by the Sherriff's Dept and our Citizens.

Installing Camera's on the Santa Monica and Sunset to help the Sherriff's Dept catch criminals will make our city safer to all of its residents.

Seniors and the Disabled Residents of West Hollywood who live on "Fixed Incomes" often go hungry at different points of the year - I propose opening a West Hollywood Food Bank to help those of our citizens that need occasional help.

Our Russian Community also needs to be celebrated as a unique community, I want their needs and voices to be heard as well, and therefore I call for Public hearings in Plummer Park to help address this specific community.

Expand public comment.

The budget for the City of West Hollywood has doubled since the first time I ran for City Council back in 1999 and still our neighborhoods are in need of capital improvements such as sidewalks, greenways for pets. I would also propose building a new Sherriff's station to give them updated resources to help them fully police our community.

Vote for change.

Thank you ; Tom Demille

/s/ Tom Demille

**FOR  
MEMBER OF THE CITY COUNCIL**

**SAM BORELLI**

For nearly 13 years I have been an actively engaged resident of the City of West Hollywood and am uniquely qualified to serve the community as a member of the West Hollywood City Council. I am endorsed by many West Hollywood residents, commissioners, advisory board members, business owners and community leaders who believe that the time has come for new leadership and fresh ideas on our council.

Like you, I love this city and have made quality of life issues my top priority. In 2003, I was unanimously appointed to the West Hollywood Public Safety Commission where I led the creation of the inaugural Public Safety Education Campaign. I also worked to strengthen our active Neighborhood Watch program and attend those meetings to hear your concerns and work toward resolution.

My vision for West Hollywood is one that moves us forward while maintaining the same spirit that led the community to join forces and form our own city. I believe in a city made up of different genders, cultures, ages, sexual identities, ethnicities, abilities, national origins and religions.

I am confident that we can reinvigorate West Hollywood as the creative city. I believe that we need to continue to be leaders when it comes to social issues and economic strength while being a model of integrity and source of pride for those that live here, work here and play here. I believe in measured development that fits the needs of the community and public resources that directly enhance the lives of others.

I have a proven track record of creating and advancing community-based businesses and non-profit organizations. I am an independent consultant working with organizations on communication strategies and objectives. Prior to this I was the operations and care manager for a West Hollywood-based, home-health care agency that provided caregivers to seniors and those in need.

I am proud to have been a board member of The Trevor Project in its early years and helped to lay the foundation for its growth into the vital organization that it is today. I have volunteered for The Life Group LA, Angels of Change and Models of Pride. I co-founded the LA LGBT Youth Advocates Coalition and was instrumental in launching an intergenerational activity program, The Buddy System.

I am a solutions-based thinker and will bring that approach of openness, consideration, respect and determination to my role as your Councilmember.

/s/ Sam Borelli

**MEASURE C**

ORDINANCE NO.

AN ORDINANCE OF THE  
CITY OF WEST HOLLYWOOD  
ADDING SECTION 2.08.080 TO THE  
WEST HOLLYWOOD MUNICIPAL CODE  
IMPOSING A LIMIT ON THE NUMBER OF  
TERMS WHICH A PERSON MAY  
SERVE AS A MEMBER OF THE  
WEST HOLLYWOOD CITY COUNCIL

THE PEOPLE OF WEST HOLLYWOOD DO HEREBY OR-  
DAIN AS FOLLOWS:

SECTION 1. Chapter 2 Article 1 of the West Hol-  
lywood Municipal Code is hereby amended by adding  
section 2.08.080, to read as follows:

2.08.080. TERM LIMITS

a. No person shall serve more than three (3) terms of  
office as a member of the City Council. For the purpose of  
this section, a “term” shall include service for any portion  
of a term, whether elected or appointed.

SECTION 2. This ordinance shall apply prospec-  
tively only to those terms of office which commence on  
or after the date this Ordinance is adopted by the voters.

SECTION 3. Severability. If any section, subsec-  
tion, sentence, clause, phrase or portion of the Ordinance  
is for any reason held to be invalid or unenforceable by  
a court or competent jurisdiction, the remaining portions  
of this ordinance shall nonetheless remain in full effect.  
The people of the City of West Hollywood hereby declare  
that they would have adopted each section, subsection,  
sentence, clause, phrase or portion of this Ordinance,  
irrespective of the fact that any one or more sections,  
subsections, sentences, clauses, phrases or portions of  
this Ordinance be declared invalid or unenforceable.

SECTION 4. Execution. The Mayor is hereby  
authorized to attest to the adoption of this ordinance by  
signing where indicated below upon certification by the  
City Clerk that a majority of those electors voting on this  
Ordinance have voted in the affirmative.

**IMPARTIAL ANALYSIS OF MEASURE C**

Ballot Measure C proposes adoption of an ordinance that  
would prohibit a person from serving more than three terms  
on the West Hollywood City Council.

Each full City Council term is four years. Currently, any  
resident over the age of eighteen years and registered to  
vote in the City is qualified to serve as a member of the  
City Council.

If the proposed ordinance is approved, a person may  
serve only three terms; a “term” would include any portion  
of a term. After serving three terms, whether or not  
consecutive, a person would not be permitted to serve  
again.

If adopted, the ordinance would apply prospectively to  
terms of office that commence after the ordinance is  
adopted, meaning that if the ordinance is adopted any  
qualified person may be elected or appointed to serve on  
the City Council for up to three full or partial terms.

A “yes” vote is in favor of adoption of the term limit  
ordinance; a “no” vote is against adoption of the term limit  
ordinance. A majority vote is required for the ordinance  
to be enacted. If approved, the ordinance can only be  
modified or repealed by a majority vote in a subsequent  
municipal election.

A full copy of the proposed ordinance is printed in this  
sample ballot pamphlet.

Michael Jenkins  
City Attorney

**ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE C**

We love West Hollywood for its unique neighborhoods, its bustling restaurants and nightlife, its small businesses, its historic resources and its creative and diverse people.

West Hollywood is known as the “Creative City,” but our future depends on fresh, new leadership at City Hall. We believe West Hollywood has a brighter future with your YES vote on Measure C.

Your YES vote on Measure C establishes a limit of three, four-year terms for city councilmembers.

Your YES vote on Measure C will reduce the power and influence of City Hall bureaucrats, lobbyists and other special interests.

Your YES vote on Measure C means that our city council and commissions will be regularly renewed with fresh leadership with new ideas for the future.

Your YES vote on Measure C will encourage councilmembers to make their time in office count to the fullest. Your YES vote on Measure C will allow current officeholders an opportunity to serve for up to 12 more years should we choose to re-elect them.

Measure C is modeled on the 12-year term limits adopted for the L.A. County Board of Supervisors and many cities across California. Term limits have led to more diversity among public officials – making city, county and state governments more representative of the people.

Currently, we have some councilmembers who have been in office more than 20 years. Your YES vote on Measure C will put an end to career politicians, who the longer they stay in office, the less responsive they are to their constituents.

Your YES vote on Measure C will ensure that our city government is more open, honest, effective, accessible and accountable to the voters.

Please join West Hollywood’s broad coalition of renters, homeowners, seniors, local business owners, long-time residents – your neighbors: vote YES on Measure C!

/s/ Elyse D. Eisenberg  
Former VP, Warner Bros; Chair, WeHo Heights

/s/ Sheila Lightfoot  
Community Advocate

/s/ Scott Olin Schmidt  
West Hollywood Community Organizer

/s/ Cathy Blaivas  
Co-Founder Protect Plummer Park

/s/ Lauren Meister  
Neighborhood Advocate

**REBUTTAL TO THE ARGUMENT IN FAVOR OF MEASURE C**

The West Hollywood/Beverly Hills Democratic Club urges you to vote No on this Republican-backed measure.

Respected leaders in the Russian-speaking community urge you to vote No on Measure C.

The head of the Coalition for Economic Survival, the leading tenants’ rights organization says Measure C endangers rent control and tenants’ rights in West Hollywood.

Measure C was put on the ballot with the help of the same tea-party people who passed Proposition 8. That’s why long-time leaders in the LGBT community all oppose Measure C.

Business leaders believe Measure C is a threat to West Hollywood’s financial security. With a multi-million dollar city budget, West Hollywood can’t afford to have inexperienced and unqualified leadership.

West Hollywood voters have previously rejected term limits as undemocratic. Some of the people behind this measure have run for City Council many times but they can’t get elected. Now they want to rig the election rules. Measure C would deny you the right to vote for the candidate of your choice. Don’t let these cynical political operatives take away your choice. Vote No on Measure C.

Democratic leaders, Russian-speaking leaders, tenants’ rights advocates, LGBT leaders and Business leaders all agree: Vote No on Measure C.

/s/ John Duran  
Councilmember, City of West Hollywood

/s/ Yefim Stolyarsky  
President, Russian Veterans Association

/s/ Ivy Bottini  
Lesbian and Gay Advisory Board

/s/ Larry Gross  
Executive Director, Coalition for Economic Survival

/s/ Sofia Komskaya  
Former Commissioner, Public Safety

## ARGUMENT AGAINST MEASURE C

Preserve your right to vote for the candidate of your choice. Vote No on Measure C. Measure C takes away your rights as a voter. Currently you can vote for any candidate for City Council, a newcomer or an experienced councilmember. If Measure C is enacted, you will lose that choice. Experienced candidates won't be allowed to run for election if Measure C is enacted. Shouldn't you be allowed to vote for anyone if you think the person has done a good job? Measure C arbitrarily eliminates candidates with experience and knowledge from serving on your City Council.

West Hollywood does not need Measure C. We have elections every two years. Every two years you have the right to vote councilmembers out of office if you don't like the job they are doing.

West Hollywood is economically strong and we don't need Measure C. Each year we put money into reserves to handle unexpected costs and to make community improvements. We have effective law enforcement from our Sheriff's Department. We have extensive social services. We maintain our roads. We have great residents and neighborhoods. Many attribute our success to dedicated and stable leadership at City Hall. Whether you agree or not, we don't need Measure C for our city to work well.

The state legislature has term limits and no one thinks Sacramento is more effective as a result. When term limits went into effect, the legislature weakened tenants' rights and couldn't adopt a budget. We don't need Sacramento-style dysfunction in West Hollywood.

Those behind Measure C enlisted the support of a Republican consulting group to put Measure C on the ballot. This is the same group that helped pass Proposition 8 which denies marriage to LGBT people. Don't be fooled by this divisive measure. Vote No on Measure C.

/s/ Jeffrey Prang  
Mayor of West Hollywood

/s/ Ruth Williams  
Public Safety Commissioner

/s/ Laurence Zakson  
Past President West Hollywood Democratic Club

/s/ Rob Bergstein  
Captain, Genesee Neighborhood Watch

/s/ Ruth Tittle  
CEO, Capitol Drugs, Inc.

## REBUTTAL TO THE ARGUMENT AGAINST MEASURE C

Measure C was placed on the ballot by dedicated community leaders, your friends and neighbors, who are concerned about the future of our City. More than 60 volunteers collected thousands of signatures to put Measure C on the ballot.

Entrenched incumbents have become complacent and deaf to the voices of our community. Campaign contributions from special interest groups make for less competitive elections, and dissuade well-qualified people from seeking office. West Hollywood can do better.

We can do better than live in a City where a well-connected lobbyist is allowed to run the campaigns of councilmembers, while at the same time, lobbying those same councilmembers on behalf of clients with business before the City.

Do not be fooled by the opponents of Measure C. They will spend thousands and say anything to maintain the status quo. Measure C's only consultant lives in West Hollywood, supports marriage equality and won an award for his work against Prop 8. If they would lie about that, what else will they lie about?

The City of Los Angeles and the State of California have both amended their term limits to make them 12 years long, addressing the shortcomings of tighter term limits.

Measure C gets it right the first time and deserves your YES vote.

Your YES vote on Measure C will reduce the power and influence of City Hall lobbyists and special interests.

West Hollywood deserves better. Vote YES on Measure C for Change at City Hall.

Join us at [www.wehotermlimits.com](http://www.wehotermlimits.com).

/s/ Allegra Allison  
Founder Save Tara / Founding Member of the West Hollywood Neighborhood Alliance

/s/ John Altschul  
Planning Commissioner, West Hollywood

/s/ Larry Block  
Owner Block Party Weho / Chairman Disabilities Advisory Board

/s/ Stephanie J.Harker  
Co-Founder Protect Plummer Park


/s/ Steve Martin  
Former President, Stonewall Democratic Club

S  
A  
M  
P  
L  
E  
  
B  
A  
L  
L  
O  
T  
-  
  
M  
U  
E  
S  
T  
R  
A  
  
D  
E  
  
B  
O  
L  
E  
T  
A  
  
E  
L  
E  
C  
T  
O  
R  
A  
L

**OFFICIAL BALLOT**  
**CITY OF WEST HOLLYWOOD**  
**GENERAL MUNICIPAL ELECTION**  
**TUESDAY, MARCH 5, 2013**  
**BOLETA ELECTORAL OFICIAL**  
**CIUDAD DE WEST HOLLYWOOD**  
**ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL**  
**MARTES, 5 DE MARZO DEL 2013**

THIS BALLOT STUB SHALL BE REMOVED AND RETAINED BY THE VOTER  
 ESTE TALÓN DEBE SER REMOVIDO Y GUARDADO POR EL ELECTOR

Mark your choice(s) by FILLING IN OVAL COMPLETELY with a DARK PEN ONLY.  
 Marque su elección LLENANDO EL ÓVALO COMPLETAMENTE con una PLUMA OSCURA SOLAMENTE.



**No. 12345**

I HAVE VOTED - HAVE YOU? - YO VOTÉ - ¿VOTÓ UD.?

**WEST HOLLYWOOD**

For MEMBER of the CITY COUNCIL  
 Vote for no more than TWO  
 Para MIEMBRO del CONCEJO MUNICIPAL  
 Vote por no más de DOS

- JEFFREY PRANG**  
Member, West Hollywood City Council  
Miembro del Concejo Municipal de West Hollywood →
- CHRISTOPHER T. LANDAVAZO**  
Deputy Sheriff / Educator  
Delegado Alcañil / Educador →
- RUSTY WIGGS**  
Executive Director  
Director Ejecutivo →
- STEVE MARTIN**  
Attorney  
Abogado →
- NICK GARZILLI**  
Sustainable Transport Entrepreneur  
Empresario de Transporte Sostenible →
- TRISTAN SCHUKRAFT**  
Technology Entrepreneur  
Empresario Técnico →
- JOHN JUDE DURAN**  
Member, West Hollywood City Council  
Miembro del Concejo Municipal de West Hollywood →
- TOM DEMILLE**  
Community Organizer  
Organizador Comunitario →
- SAM BORELLI**  
Consultant / Safety Commissioner  
Consultor / Comisionado de Seguridad →
- 
- 

**MEASURE SUBMITTED TO THE VOTERS**  
**MEDIDA PRESENTADA A LOS ELECTORES**

**C** Shall an ordinance be adopted limiting the number of terms a person may serve on the West Hollywood City Council to no more than three terms, including partial terms, whether or not consecutive, commencing with terms served by persons elected at or after the March 2013 election?  
 ¿Debería ser adoptada un ordenanza que limite el número de periodos de mandato que puede desempeñar una persona en el Concejo Municipal de West Hollywood a no más de tres periodos, incluyendo los periodos parciales, ya sean consecutivos o no, a partir de los periodos que desempeñen las personas elegidas en la elección de marzo del 2013, o después de la misma?

YES/SÍ →   
 NO/NO →

**CONTINUE VOTING ON BACK**  
**CONTINUE VOTANDO EN EL REVERSO** →

**ES**

101 West Hollywood 3/5/13

S  
A  
M  
P  
L  
E  
  
B  
A  
L  
L  
O  
T  
-  
  
M  
U  
E  
S  
T  
R  
A  
  
D  
E  
  
B  
O  
L  
E  
T  
A  
  
E  
L  
E  
C  
T  
O  
R  
A  
L

**LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LOS ANGELES**

For MEMBER of the BOARD of EDUCATION  
 District No. 4 Vote for ONE  
 Para MIEMBRO de la JUNTA de EDUCACIÓN  
 Distrito No. 4 Vote por UNO

- STEVE ZIMMER**  
School Boardmember / Teacher  
Miembro de la Junta Escolar / Maestro →
- KATE ANDERSON**  
Parent / Child Advocate  
Madre / Defensora de Menores →
- 

**LOS ANGELES COMMUNITY COLLEGE DISTRICT**  
**DISTRITO DE COLEGIOS COMUNITARIOS DE LOS ANGELES**

For MEMBER of the BOARD of TRUSTEES  
 Seat No. 2 Vote for ONE  
 Para MIEMBRO de la JUNTA de SÍNDICOS  
 Cargo No. 2 Vote por UNO

- MIKE ENG**  
College Teacher / Legislator  
Profesor de Colegio / Legislador →
- JOHN C. BURKE**  
College Accounting Professor  
Profesor de Contabilidad de Colegio →
- 

For MEMBER of the BOARD of TRUSTEES  
 Seat No. 4 Vote for ONE  
 Para MIEMBRO de la JUNTA de SÍNDICOS  
 Cargo No. 4 Vote por UNO

- JOZEF "JOE" THOMAS ESSAVI**  
Los Angeles County Commissioner  
Comisionador del Condado de Los Angeles →
- ERNEST HENRY MORENO**  
Retired College President  
Presidente de Colegio Jubilado →
- 

For MEMBER of the BOARD of TRUSTEES  
 Seat No. 6 Vote for ONE  
 Para MIEMBRO de la JUNTA de SÍNDICOS  
 Cargo No. 6 Vote por UNO

- TOM OLIVER**  
Retired College President  
Presidente de Colegio Jubilado →
- NANCY PEARLMAN**  
Community College Trustee  
Síndico de Colegio Comunitario →
- MICHAEL "MIKE" ALDAPA**  
Community Organizer  
Organizador Comunitario →
- DAVID VELA**  
School Board Member  
Miembro de la Junta Escolar →
- 

**END OF BALLOT**  
**FIN DE BOLETA**

102 West Hollywood 3/5/13

# FOLLETO DE INFORMACIÓN PARA EL ELECTOR

Las páginas siguientes contienen:

## DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS

Cada una de las Declaraciones de los Candidatos en este folleto es proporcionada de manera voluntaria por dichos candidatos, y se imprime a expensas de los mismos. Aunque todos los candidatos tuvieron la oportunidad de presentar una declaración, es probable que algunos candidatos no hayan presentado dicha declaración. Una lista completa de los candidatos aparece en la página con la muestra de la boleta electoral de este folleto.

NOTA: El Código de Elecciones de la Ciudad de Los Ángeles no se encarga de la impresión de las declaraciones de los candidatos. Por lo tanto, este folleto no incluye las declaraciones de los candidatos para la Elección de Candidatura Preliminar para el Distrito de Colegios Comunitarios de Los Ángeles. Por favor dirija las preguntas o dudas acerca de este asunto al Departamento de Elecciones de la Ciudad de Los Ángeles al (213) 978-0444.

## HÁGASE "ELECTOR PARA VOTAR POR CORREO DE MANERA PERMANENTE"

Conforme a la Sección 3201 del Código de Elecciones de California,...

Todo elector puede hacer solicitud para votar por correo de manera permanente. Esto quiere decir que para todas las elecciones en el futuro, a usted se le enviará automáticamente por correo una boleta electoral siempre y cuando usted califique para participar en dicha elección. Usted ya no tendrá que llenar ningún formulario de solicitud para recibir la Boleta Electoral por Correo, o la Boleta Electoral para Votar en Ausencia, ya sea del reverso del folleto con la Muestra de la Boleta Electoral, o de cualquier candidato o comité que circule dichos formularios.

Conforme a la Sección 3206 del Código de Elecciones de California,...

Todo elector cuyo nombre aparezca en la lista para votar por correo de manera permanente, permanecerá en dicha lista y se le enviará por correo una boleta electoral para cada una de las elecciones efectuadas dentro de su distrito electoral. Si el elector no devuelve la boleta electoral firmada por correo para alguna elección a nivel estatal, entonces el nombre del elector será eliminado de la lista.

Usted puede pedir una solicitud para Hacerse Elector para Votar por Correo de Manera Permanente del

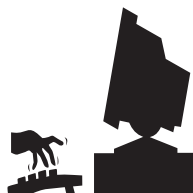
**DEPARTAMENTO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE LOS ANGELES**

por teléfono: 562-466-1323

por escrito: REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK

P.O. BOX 30450, LOS ANGELES, CA 90030-0450

**CONDADO DE LOS ANGELES**  
Información General para el Elector  
<http://lavote.net/>



Para encontrar su centro electoral:  
Clic en "Voting & Elections"  
Clic en "Find your Polling Place & Preview Sample Ballot"  
Siga las instrucciones.

**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**JEFFREY PRANG**

Ocupación: Alcalde / Miembro del Concejo Municipal

West Hollywood es proclamado internacionalmente como una pequeña ciudad con un gran corazón; una ciudad creativa que alienta a empresarios e innovadores al mismo tiempo que brinda cuidados y compasión por los más necesitados entre nosotros. Estoy orgulloso de haber creado una reputación como oficial público receptivo que siempre lo ha puesto a usted en primer lugar. Me comprometo a asegurar que usted tenga la mejor calidad de vida, ya sea que viva, trabaje o visite nuestra comunidad.

Como su Alcalde y Miembro del Concejo Municipal, he trabajado duro para ser un defensor vecinal fuerte y receptivo. Cada decisión que he tomado a través de los años ha tenido un solo tema guía: promover políticas pragmáticas y progresivas que preserven y protejan la ciudad a la que llamamos hogar.

Mi historial refleja mi sentido común y compromiso constante con usted y su vecindario. Si bien estoy a favor de un crecimiento inteligente, solo he apoyado proyectos que minimizan el impacto sobre el tráfico y el estacionamiento y me he opuesto a aquellos que no lo hacen. He sido defensor líder de la preservación del punto de referencia y la limitación práctica contra una superurbanización.

La seguridad pública ha sido mi principal prioridad, dirigiendo el esfuerzo por aumentar nuestro presupuesto de seguridad pública en \$1 millón.

Durante mi período en el Concejo, abrimos una increíble biblioteca nueva; un punto focal nuevo y vital para el cuidado e intercambio comunitario. Reconstruimos Santa Monica Boulevard, una nueva estación de bomberos, un centro comunitario, cinco parques nuevos y más de 1700 nuevos espacios de estacionamiento público. Durante este crecimiento fuerte me he asegurado de que nuestras calles estén libres de baches y nuestras aceras estén limpias.

Soy conocido como un defensor de la gente con necesidades, invirtiendo más de \$5.5 millones por año en una variedad de servicios humanos importantes, incluyendo recursos para VIH/SIDA, abuso de sustancias, cuidados de la salud, asistencia alimentaria y servicios de empleo. Hemos planificado y construido más de 336 unidades habitacionales asequibles para personas mayores y discapacitados.

Nuestra mayor fuente de orgullo es cuánto celebramos la diversidad y soy un firme defensor de la reconstrucción ecléctica de nuestra comunidad, defendiendo diariamente los derechos de mujeres y LGBT y para nuestros residentes rusos.

Si soy reelecto, intento mantener la transparencia, el acceso y la apertura que han sido una marca de mi liderazgo en el Concejo. Prometo ampliar mi compromiso a largo plazo con el bienestar animal, el estacionamiento, la preservación histórica, la reforma de las elecciones y la responsabilidad fiscal.

Respetuosamente pido su voto el 5 de marzo para que podamos continuar aportando liderazgo con sentido común para nuestros vecindarios, para una prosperidad económica y para una justicia social para nuestro futuro.

/f/ Jeffrey Prang

**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**CHRISTOPHER T. LANDAVAZO**

Edad: 37

Ocupación: Agente del Alguacil/Educador

Tengo 11 años de experiencia en el orden público, soy miembro desde hace 5 años del Departamento del Alguacil del Condado de Los Angeles y orgullosamente serví a nuestra comunidad de West Hollywood durante 1 año y ½. Completé mi Maestría en Liderazgo Ejecutivo en la Universidad del Sur de California y obtuve un título en administración pública de la Escuela de Policía, Planificación y Desarrollo de la USC. Además, me desempeñé como Profesor Adjunto de Justicia Penal en la Universidad de Phoenix, Campus del Sur de California.

Antes de convertirme en funcionario que aplica la ley, me desempeñé 8 años en la Marina de los Estados Unidos como Controlador de Tráfico Aéreo, obteniendo el rango de Suboficial de 1ra Clase. Tuve un papel activo en la defensa de la derogación de "Prohibido Preguntar, Prohibido Decir" (DADT) y con su aprobación, estoy actualmente en el proceso de ganar una comisión en las Reservas Militares del Estado de California.

La familia y el hogar siempre han sido las cosas más importantes para mí, West Hollywood es mi hogar. Después de 17 años de servicio público dedicado, aporté mi pasión, experiencia y liderazgo a la mesa con el objetivo comprometido de defender los valores progresivos y los aspectos creativos de nuestra ciudad e incorporar nuevas ideas, transparencia y una nueva perspectiva a la administración de la ciudad. Estoy dedicado a mejorar el compromiso cívico para todos los que llamen a West Hollywood hogar y seré firme en escuchar las necesidades de toda nuestra comunidad; trabajaré con nuestros constituyentes para desarrollar soluciones de sentido común y tomar decisiones justas y eficaces.

Mis prioridades principales son la seguridad pública, el manejo de nuestros recursos de manera inteligente y la implementación de estrategias globales que aborden las necesidades de nuestra comunidad. Los temas clave para los que he desarrollado estrategias incluyen: creación de un mayor sentido de comunidad y transparencia a través del compromiso cívico, respaldando nuestra comunidad de pequeños negocios e implementando principios de crecimiento inteligente. Además, he desarrollado estrategias para abordar viviendas asequibles, servicios sociales, transporte, circulación de tráfico y estacionamiento en nuestra ciudad. Seré responsable y accesible para los miembros de nuestra comunidad.

Para ofrecer mi liderazgo, servicio y habilidades para construir un ambiente más seguro, vibrante y próspero ¡necesito su apoyo! Su voz y su voto importan. Es un honor pedir su voto para ser su voz en el Concejo Municipal y hacer progresar a West Hollywood.

/f/ Christopher T. Landavazo



**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**RUSTY WIGGS**

Deseo su voto para tener una oportunidad de intentar y poder conocerlo a usted para que yo pueda representar a nuestra comunidad como miembro del concejo municipal. Conocerlo a usted y aprender sobre la característica exclusiva que compone West Hollywood será un honor.

Deseo su voto para poder ser la voz para comunicar nuestras necesidades como comunidad. Ampliar nuestras habilidades como comunidad para que podamos comunicarnos mejor será mi voz.

Deseo su voto para poder ser un líder que nos ayude a dirigir y construir nuestra comunidad. A medida que crecemos como comunidad, deseo dirigir para poder ayudarnos a conducir en los tiempos que están por venir.

Deseo su voto para poder asumir la responsabilidad de representarnos como ciudad. Tengo el placer de educar a otras personas sobre nuestra ciudad diversa, rica y cultural.

Gracias por esta oportunidad de representarlo como miembro del concejo municipal.

/f/ Rusty Wiggs

**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**STEVE MARTIN**

Imagino a West Hollywood como un lugar especial que valora la exclusividad de nuestra comunidad y mejora nuestros vecindarios.

Estoy en contra de la filosofía “más grande es mejor” la cual ha resultado en urbanización irresponsable, más estancamiento y la destrucción de la West Hollywood que amamos.

Demostraré liderazgo para proteger a las viviendas de alquiler de la demolición y crearé una visión inclusiva para nuestro futuro que no destruya nuestros vecindarios ni expulse a las personas que le dan a West Hollywood nuestra celebrada diversidad. Necesitamos líderes que impulsen al diálogo para generar consenso a fin de preservar el carácter de nuestra comunidad y hacer que todos se sientan incluidos en el futuro de nuestra Ciudad.

Tengo una larga trayectoria de compromiso con nuestra comunidad. En 1984 formé parte de la coalición popular que incorporó a esta Ciudad. Creíamos que West Hollywood podía ser un lugar especial donde ciudadanos fortalecidos decidirían el futuro de nuestra Ciudad. Debemos regresar a esa visión.

Como miembro del Concejo desde 1994 hasta el 2003 trabajé para hacer que West Hollywood sea un lugar mejor para vivir. Dirigí los esfuerzos para crear Kings Road Park. Presidí el Comité de Rediseño de Santa Monica Boulevard. Fui determinante en la creación de la Agencia de Reurbanización del Lado Este que llevó a la creación de cientos de unidades de viviendas asequibles al mismo tiempo que mejoraba la situación financiera de la Ciudad. Cabildé para financiar mejoras para Plummer Park y para crear nuestro laboratorio informático comunitario y renovar nuestra única piscina. Creé uno de los primeros programas de la nación para ayudar a gente con problemas de abuso de anfetaminas.

En el 2000 fui uno de los primeros funcionarios elegidos en la nación para apoyar públicamente el matrimonio igualitario y me desempeñé en la Junta Directiva de Matrimonio Igualitario de California. En el 2002 recibí el Premio Harvey Milk de Christopher Street West en reconocimiento por mi largo activismo por los derechos de LGBT.

He trabajado con residentes en toda la Ciudad para proteger nuestros vecindarios. Apoyé la campaña para “Salvar a Tara” y exitosamente me organicé contra los intentos de la Ciudad para permitir urbanizaciones de hasta diez pisos a lo largo de Santa Monica Boulevard. Me opuse a los pobremente concebidos diseños para Plummer Park y me opuse a urbanizaciones desproporcionadas como el proyecto Casden de diez pisos en Movie Town Plaza.

Daré un liderazgo receptivo en el Ayuntamiento que respete y fortalezca a las personas que viven aquí. Juntos podemos escribir un capítulo más brillante en la historia de nuestra Ciudad.

/f/ Steve Martin

**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**NICK GARZILLI**

Ocupación: Empresario de Transporte Sostenible

Todos necesitamos transporte. Es una necesidad. Le daré a los residentes de WeHo un sistema de transporte eficiente de ultra energía para aliviar la congestión de la ciudad y ahorrarles tiempo y dinero a las personas que se transportan.

Imaginen a WeHo como la primera ciudad en el mundo en tener una red de Transporte Rápido de Personas (PRT) alimentado con energía solar con financiamiento privado. Estos receptáculos del tamaño de un automóvil colgarán sobre los rieles y actuarán como elevadores horizontales, solo basta con apretar un botón y estará viajando a 30-40 mph, sin tráfico, sin conductores ebrios, sin combustible. Los paneles solares sobre la parte superior de los rieles alimentan a los receptáculos y en los días cálidos dan mucha más energía a la red eléctrica, justo donde más se necesita. El PRT es un bote salvavidas económico que generará nuevos empleos y rentas para WeHo.

Vivimos en una sociedad segregada. Lo llamo “Apartheid del transporte”. Hay muchas personas que no pueden comprar un automóvil ni pueden físicamente conducir uno. Usted se encuentra en una desventaja económica diferente si no tiene un automóvil en LA. Sin embargo, tanto los ricos como los pobres quedan atrapados en un atascamiento de tráfico. El tráfico es el mayor igualador. Estamos literalmente evaporando nuestro dinero cuando quedamos atrapados en el tráfico, contaminando el aire que respiramos, cuando los precios de la gasolina continúan aumentando y la persona promedio queda nuevamente en una situación difícil. Con el PRT, los ricos y los pobres viajarán a la misma velocidad, ambos más rápido de lo que viajan ahora. El tráfico es un problema local con una solución local.

Crecí en Los Angeles y me gustaba visitar el Museo de Ciencias y de Viajes cuando era niño. Me gradué de la Escuela de Teatro de la USC en el 2002 y fui actor/camarero, pero finalmente a los 28 años conocí a mi adorable esposa Joanna. Ahora tenemos un niño de tres años que también es apasionado por el transporte. Finalmente encontré mi vocación cuando aprendí sobre la tecnología que podría llevarlo a usted desde Los Angeles hasta Nueva York en 45 minutos. Ahora he dedicado mi vida a hacer que estas tecnologías se conviertan en realidad.

Amo a WeHo por la libertad de expresión. Lo que traería a WeHo como miembro del Concejo Municipal es Libertad de Movimiento en toda la Ciudad.

[www.NickGarzilli.com](http://www.NickGarzilli.com)

/f/ Nick Garzilli

**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**TRISTAN SCHUKRAFT**

Edad: 33

Ocupación: Empresario de Tecnología

Soy un verdadero Angelino. Me crié cerca de Agoura Hills y ahora estoy feliz de llamar hogar a West Hollywood. West Hollywood es una gran ciudad pero podemos hacer que nuestra ciudad sea aún mejor con ideas nuevas.

Soy un empresario exitoso, autodidacta con experiencia en la creación y administración de compañías mundiales, colaborando con grupos diferentes y trascendiendo fronteras para lograr los objetivos. Como miembro del concejo municipal, estoy listo para usar mi propia experiencia en negocios y mi pasión por West Hollywood para hacer que nuestra ciudad sea aún mejor.

Somos la ciudad creativa, sin embargo no estamos aprovechando las ideas de nuestros residentes y muchos en nuestra comunidad simplemente no son alentados a participar. Deseo aprovechar la tecnología para unir a la gente y sus ideas, al mismo tiempo que se mejora el acceso a los servicios de nuestra ciudad. West Hollywood necesita ser un líder, no un seguidor cuando se trata de tecnología y participación comunitaria.

Como comunidad necesitamos acoger y apoyar a nuestros negocios locales, ya que son la columna vertebral de la economía de la ciudad, generando empleos y proporcionando rentas impositivas vitales. Estoy seguro de que podemos apoyar a nuestros negocios comunitarios, respetando al mismo tiempo las necesidades de nuestros residentes. Asimismo, los residentes merecen un mejor control de las rentas, donde los dueños de propiedades sean alentados a reinvertir en sus propiedades. Comprender las necesidades mutuas y proteger la diversidad de nuestra comunidad es vital.

Con esto, pido su voto y a cambio prometo trabajar incansablemente para defender y proteger la diversidad de la ciudad, promover su creatividad y ampliar su potencial.

/f/ Tristan Schukraft

**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**JOHN JUDE DURAN**

Ocupación: Miembro del Concejo Municipal de West Hollywood

Vivo en West Hollywood desde hace 20 años. La Ciudad no se parece en nada a lo que solía ser. Es un ejemplo brillante de un gobierno local que trabaja para sus residentes. La mayoría de las ciudades alrededor del país están luchando financieramente, pero West Hollywood no es una de ellas. Continuamos siendo una de las pocas ciudades con saldo a favor, reservas sustanciales y una calificación de bonos AAA de Standard & Poor's.

Durante la década pasada de mi servicio público hemos incorporado 1831 nuevos espacios de estacionamiento en la Ciudad. Hemos visto la incorporación de 211 unidades habitacionales asequibles para nuestra comunidad. El crimen se redujo en toda la ciudad y West Hollywood continúa siendo un lugar deseable y seguro. Hemos incorporado agentes del alguacil en bicicleta y patrullas a pie. Hemos construido una biblioteca nueva, una estructura de estacionamiento y expandido West Hollywood Park mientras las ciudades vecinas se han visto forzadas a reducir servicios y programas.

Algunos de mis logros incluyen el establecimiento del Centro de Recuperación de Alcohol y Drogas de West Hollywood. Fui autor de la ordenanza de zonificación temporal que detuvo la demolición de edificios de apartamentos en vecindarios residenciales. Fui autor de la medida que provee incentivos económicos a los dueños de propiedades históricas para que mantengan sus propiedades. Además, aumenté el financiamiento de las artes en nuestra comunidad.

Hay más por hacer. Muchos en nuestra comunidad luchan contra la adicción y hemos visto casos nuevos de infección de VIH a pesar de la realización de importantes programas de alcance y educación comunitarios. Tenemos personas mayores que envejecen en apartamentos de alquiler controlado que necesitan atención especial. Esperamos continuar preservando estructuras históricas y ampliando el espacio verde en toda la ciudad. Nuestra Ciudad aporta aproximadamente \$4 millones en servicios sociales a nuestros residentes vulnerables y para financiar estos servicios sociales vitales, debemos continuar teniendo un desarrollo económico fuerte al mismo tiempo que limitamos el impacto sobre los vecindarios.

Todavía hay más renovación urbana por hacer en el Este de la Ciudad ya que nuestra infraestructura y existencia de viviendas mejora en beneficio de nuestros residentes y negocios. Estamos construyendo una nueva estructura de estacionamiento detrás del Ayuntamiento para servir a nuestros residentes de Mid-City. El lado sur de Santa Monica Blvd. en el histórico Boystown es un sitio perfecto para un centro cívico, un monumento al SIDA y un teatro comunitario.

Durante el día, soy abogado defensor penal/de derechos civiles. También me desempeño en mi comunidad en numerosas juntas sin fines de lucro. Pido respetuosamente su voto para un período adicional.

/f/ John Jude Duran

**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**TOM DEMILLE**

Como residente durante veinte años en la Ciudad de West Hollywood tengo experiencia en cientos de audiencias públicas y eventos. Esta es mi cuarta postulación para el Concejo Municipal de West Hollywood. Soy graduado de la Academia de Policía Comunitaria del Departamento del Alguacil.

Por qué me quiero postular:

Primero y principalmente "Para ser una nueva voz de la gente"

Aumentar la iluminación en todo West Hollywood para ayudar a frenar los delitos locales. Crear una policía "unificada" a través del Departamento del Alguacil y nuestros Ciudadanos.

Instalar cámaras en Santa Monica y Sunset para ayudar al Departamento del Alguacil a capturar criminales para que nuestra ciudad sea más segura para todos sus residentes.

Los Residentes Mayores y Discapacitados de West Hollywood que viven con "Ingresos Fijos" a menudo sufren hambre en diferentes puntos del año. Propongo abrir un Banco de Alimentos de West Hollywood para ayudar a nuestros ciudadanos que necesitan ayuda ocasional.

Nuestra Comunidad Rusa también debe ser celebrada como una comunidad única, deseo que sus necesidades y voces sean escuchadas también y por lo tanto llamo a audiencias Públicas en Plummer Park para ayudar a abordar los asuntos de esta comunidad específica.

Ampliar el comentario público.

El presupuesto para la Ciudad de West Hollywood se ha duplicado desde la primera vez que me postulé para el Concejo Municipal en 1999 y todavía nuestros vecindarios necesitan mejoras de capital como aceras, espacios verdes para mascotas. También propondría la construcción de una nueva estación del Alguacil del Condado para darles recursos actualizados a fin de ayudarlos a patrullar nuestra comunidad.

Vote por el cambio.

Gracias ; Tom Demille

/f/ Tom Demille

**PARA  
MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL**

**SAM BORELLI**

Durante casi 13 años he sido un residente de la Ciudad de West Hollywood activamente comprometido y estoy ampliamente calificado para servir a la comunidad como miembro del Concejo Municipal de West Hollywood. Tengo el apoyo de muchos residentes, comisionados, miembros de la junta asesora, propietarios de negocios y líderes de la comunidad de West Hollywood que creen que ha llegado el momento para un liderazgo nuevo e ideas nuevas en nuestro concejo municipal.

Al igual que usted, amo a esta ciudad y he hecho los asuntos de calidad de vida mi prioridad principal. En el 2003, fui designado unánimemente para la Comisión de Seguridad Pública de West Hollywood donde dirigí la creación de la Campaña Educativa inaugural sobre Seguridad Pública. También trabajé para fortalecer nuestro programa de Vigilancia Vecinal y asistir a esas reuniones para escuchar sus preocupaciones y trabajar hacia una resolución.

Mi visión para West Hollywood es la que nos hace avanzar al mismo tiempo que mantenemos el mismo espíritu que llevó a la comunidad a aunar fuerzas y formar nuestra propia ciudad. Creo en una ciudad compuesta por diferentes sexos, culturas, edades, identidades sexuales, etnias, habilidades, nacionalidades y religiones.

Estoy seguro de que podemos revitalizar a West Hollywood como la ciudad creativa. Creo que necesitamos continuar siendo líderes cuando se trata de cuestiones sociales y fortaleza económica al mismo tiempo que somos un modelo de integridad y fuente de orgullo para aquellos que viven aquí, trabajan aquí y se divierten aquí. Creo en el desarrollo urbanístico controlado que satisface las necesidades de la comunidad y los recursos públicos que directamente mejoran las vidas de otros.

Tengo una trayectoria comprobada en la creación y promoción de negocios comunitarios y organizaciones sin fines de lucro. Soy un consultor independiente que trabaja con organizaciones sobre estrategias y objetivos de comunicación. Antes de esto fui gerente de operaciones y servicios médicos para una agencia de cuidado de la salud en el hogar con base en West Hollywood que proveía cuidadores a personas mayores y con necesidades.

Estoy orgulloso de haber sido miembro de El Proyecto Trevor en sus primeros años y de haber ayudado a establecer los cimientos para su crecimiento en la organización vital que es hoy. He sido voluntario de The Life Group LA, Angels of Change y Models of Pride. Fui cofundador de la Coalición de Defensores Juveniles de LGBT de LA y fui determinante en el lanzamiento de un programa de actividades intergeneracionales, The Buddy System.

Creo en buscar soluciones y traeré un enfoque de apertura, consideración, respeto y determinación a mi función como su Miembro del Concejo Municipal.

/f/ Sam Borelli

## INICIATIVA DE LEY C

ORDENANZA NO.

UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE WEST HOLLYWOOD QUE INCORPORA LA SECCIÓN 2.08.080 AL CÓDIGO MUNICIPAL DE WEST HOLLYWOOD QUE IMPONE UN LÍMITE SOBRE LA CANTIDAD DE PERÍODOS QUE UNA PERSONA PUEDE DESEMPEÑARSE COMO MIEMBRO DEL CONCEJO MUNICIPAL DE WEST HOLLYWOOD

LA GENTE DE WEST HOLLYWOOD POR LA PRESENTE ORDENA LO SIGUIENTE:

SECCIÓN 1. Por medio de la presente se enmienda el Capítulo 2 Artículo 1 del Código Municipal de West Hollywood agregando la sección 2.08.080, para que se lea de la siguiente manera:

### 2.08.080. LÍMITES A LOS PERÍODOS

a. Ninguna persona se desempeñará por más de tres (3) períodos como miembro del Concejo Municipal. A los fines de esta sección, un “período” incluirá prestar servicio durante cualquier fracción de un período, ya sea elegido o designado.

SECCIÓN 2. Esta ordenanza se aplicará prospectivamente solo a los períodos que comiencen en o después de la fecha en que esta Ordenanza sea adoptada por los votantes.

SECCIÓN 3. Divisibilidad. Si un tribunal de jurisdicción competente decide que cualquier sección, subsección, oración, cláusula, frase, o parte de la Ordenanza es inválida o inaplicable, las partes restantes de esta ordenanza permanecerán, no obstante, plenamente válidas. Por medio de la presente, la gente de la Ciudad de West Hollywood declara que habría adoptado cada sección, subsección, oración, cláusula, frase o parte de esta Ordenanza, independientemente del hecho de que una o más secciones, subsecciones, oraciones, cláusulas, frases o partes de esta Ordenanza sean declaradas inválidas o inaplicables.

SECCIÓN 4. Ejecución. Por la presente, se autoriza al Alcalde a que dé fe de la adopción de esta ordenanza firmando donde se indica más abajo, luego de que el Secretario Municipal certifique que una mayoría de los electores que votaron sobre esta Ordenanza hayan votado de manera afirmativa.

## ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA INICIATIVA DE LEY C

La Iniciativa de Ley C en la boleta electoral propone la adopción de una ordenanza que prohibiría a una persona desempeñarse durante más de tres períodos en el Concejo Municipal de West Hollywood.

Cada período completo en el Concejo Municipal es de cuatro años. Actualmente, cualquier residente mayor de dieciocho años e inscripto para votar en la Ciudad está calificado para desempeñarse como miembro del Concejo Municipal.

Si la ordenanza propuesta es aprobada, una persona podría desempeñarse durante solo tres períodos; un “período” incluiría cualquier fracción de un período. Después de desempeñarse durante tres períodos, consecutivos o no, una persona no podría ocupar el cargo nuevamente.

Si fuera adoptada, la ordenanza se aplicaría prospectivamente a períodos que comiencen después de la adopción de la ordenanza, lo que significa que si la ordenanza es adoptada cualquier persona calificada puede ser electa o designada para desempeñarse en el Concejo Municipal hasta tres períodos completos o parciales.

Un voto afirmativo “sí” significa que el elector apoya la adopción de la ordenanza de límite a los períodos; un voto negativo “no” significa que el elector no apoya la adopción de la ordenanza de límite a los períodos. Se requiere una mayoría de votos para que la ordenanza sea promulgada. En caso de ser aprobada, la ordenanza solo puede ser modificada o derogada por un voto mayoritario en una elección municipal posterior.

Una copia completa de la ordenanza propuesta está impresa en este folleto de la boleta electoral de muestra.

Michael Jenkins  
Abogado Municipal

## ARGUMENTO A FAVOR DE LA INICIATIVA DE LEY C

Amamos a West Hollywood por sus vecindarios únicos, sus restaurantes animados y su vida nocturna, sus pequeños negocios, sus recursos históricos y su población creativa y diversa.

West Hollywood es conocida como la “Ciudad Creativa” pero nuestro futuro depende de un liderazgo fresco y nuevo en el Ayuntamiento. Creemos que West Hollywood tiene un futuro más brillante con su voto Sí por la Iniciativa de Ley C.

Su voto Sí por la Iniciativa de Ley C establece un límite de tres periodos de cuatro años para los miembros del concejo municipal.

Su voto Sí por la Iniciativa de Ley C reducirá el poder y la influencia de los burócratas del Ayuntamiento, los cabilderos y otros intereses especiales.

Su voto Sí por la Iniciativa de Ley C significa que nuestro concejo municipal y las comisiones serán renovados regularmente con liderazgo fresco con nuevas ideas para el futuro.

Su voto Sí por la Iniciativa de Ley C alentará a los miembros del concejo municipal a hacer que su tiempo en el cargo rinda el máximo. Su voto Sí por la Iniciativa de Ley C permitirá a los titulares del cargo actuales una oportunidad de servir hasta 12 años más en caso de que elijamos su reelección.

La Iniciativa de Ley C se basa en los límites de 12 años en el cargo adoptados por la Junta de Supervisores del Condado de L.A. y muchas otras ciudades de California. Los límites a los periodos han llevado a una mayor diversidad entre los funcionarios públicos, haciendo que los gobiernos municipales, del condado y estatales sean más representativos de la gente.

Actualmente, tenemos algunos miembros del concejo municipal que han ocupado el cargo durante más de 20 años. Su voto Sí por la Iniciativa de Ley C pondrá fin a políticos que hacen carrera, que cuanto más tiempo ocupan el cargo, menos atentos están a sus constituyentes.

Su voto Sí por la Iniciativa de Ley C garantizará que el gobierno de nuestra ciudad sea más abierto, honesto, eficaz, accesible y responsable frente a los electores.

Por favor únase a la coalición amplia de inquilinos, propietarios de casas, personas mayores, propietarios de negocios locales y residentes de mucho tiempo de West Hollywood - sus vecinos: ¡voto Sí por la Iniciativa de Ley C!

/f/ Elyse D. Eisenberg  
Ex Vicepresidenta, Warner Bros; Presidenta, WeHo Heights

/f/ Sheila Lightfoot  
Defensora de la Comunidad

/f/ Scott Olin Schmidt  
Organizador Comunitario de West Hollywood

/f/ Cathy Blaivas  
Co-fundadora de Protejamos Plummer Park

/f/ Lauren Meister  
Defensora del Vecindario

## REFUTACIÓN AL ARGUMENTO A FAVOR DE LA INICIATIVA DE LEY C

El Club Demócrata de West Hollywood/Beverly Hills lo insta a que vote No por esta iniciativa de ley respaldada por Republicanos.

Líderes respetados de la comunidad de habla Rusa lo instan a que vote No por la Iniciativa de Ley C.

El jefe de la Coalición para la Supervivencia Económica, la organización principal para los derechos de los inquilinos dice que la Iniciativa de Ley C pone en peligro el control de los alquileres y los derechos de los inquilinos en West Hollywood.

La Iniciativa de Ley C fue incluida en la boleta electoral con la ayuda de las mismas personas del partido del té que aprobaron la Propuesta 8. Es por esto que todos los líderes de hace tiempo de la comunidad de LGBT se oponen a la Iniciativa de Ley C.

Los líderes comerciales consideran que la Iniciativa de Ley C es una amenaza para la seguridad financiera de West Hollywood. Con un presupuesto multi-millonario de la ciudad, West Hollywood no puede permitirse tener un liderazgo inexperto y no calificado.

Los electores de West Hollywood han rechazado anteriormente los límites al período por ser no democráticos. Muchas de las personas detrás de esta iniciativa de ley se postularon para el Concejo Municipal muchas veces pero no pueden ser electas. Ahora quieren arreglar las reglas de la elección. La Iniciativa de Ley C le negaría el derecho de votar por el candidato de su elección. No deje que estos operativos políticos cínicos limiten su elección. Vote No por la Iniciativa de Ley C.

Los líderes demócratas, los líderes de habla rusa, los defensores de los derechos de los inquilinos, los líderes de LGBT y los líderes Comerciales están todos de acuerdo: Vote No por la Iniciativa de Ley C.

/f/ John Duran  
Miembro del Concejo Municipal, Ciudad de West Hollywood

/f/ Yefim Stolyarsky  
Presidente, Asociación de Veteranos Rusos

/f/ Ivy Bottini  
Junta Asesora de Lesbianas y Gays

/f/ Larry Gross  
Director Ejecutivo, Coalición para la Supervivencia Económica

/f/ Sofia Koms kaya  
Ex Comisionada, Seguridad Pública

## ARGUMENTO EN CONTRA DE LA INICIATIVA DE LEY C

Conserve su derecho a votar por el candidato de su elección. Vote No por la Iniciativa de Ley C. La Iniciativa de Ley C le quita sus derechos como elector. Actualmente usted puede votar a cualquier candidato para el Concejo Municipal, un novato o un miembro del concejo municipal experimentado. Si se promulga la Iniciativa de Ley C, usted perderá esa elección. Los candidatos experimentados no podrán postularse a elección si se promulga la Iniciativa de Ley C. ¿No debería permitírsele votar por alguien si cree que la persona ha hecho un buen trabajo? La Iniciativa de Ley C elimina arbitrariamente a candidatos con experiencia y conocimiento de servir en su Concejo Municipal.

West Hollywood no necesita una Iniciativa de Ley C. Tenemos elecciones cada dos años. Cada dos años usted tiene el derecho de votar para remover del cargo a miembros del concejo municipal si a usted no le agrada el trabajo que están haciendo.

West Hollywood es económicamente fuerte y no necesitamos la Iniciativa de Ley C. Cada año aportamos dinero a reservas para manejar gastos inesperados y hacer mejoras comunitarias. Tenemos una preservación del orden público eficaz por parte de nuestro Departamento del Alguacil. Tenemos amplios servicios sociales. Mantenemos nuestras calles. Tenemos excelentes residentes y vecindarios. Muchos atribuyen nuestro éxito a un liderazgo dedicado y estable en el Ayuntamiento. Ya sea que usted esté de acuerdo o no, no necesitamos la Iniciativa de Ley C para que nuestra ciudad funcione bien.

La legislatura estatal tiene límites para los períodos y nadie piensa que Sacramento es más eficaz como consecuencia. Cuando los límites para los períodos entraron en vigencia, la legislatura debilitó los derechos de los inquilinos y no pudo adoptar un presupuesto. No necesitamos una disfunción estilo Sacramento en West Hollywood.

Aquellos que están detrás de la Iniciativa de Ley C captaron el apoyo de un grupo de consultoría Republicano para colocar la Iniciativa de Ley C en la boleta electoral. Este es el mismo grupo que ayudó a sancionar la Propuesta 8 que rechaza el matrimonio de gente LGBT. No sea engañado por esta medida divisoria. Vote No por la Iniciativa de Ley C.

/f/ Jeffrey Prang  
Alcalde de West Hollywood

/f/ Ruth Williams  
Comisionada de Seguridad Pública

/f/ Laurence Zakson  
Ex Presidente del Club Demócrata de West Hollywood

/f/ Rob Bergstein  
Capitán, Vigilancia Vecinal de Genesee

/f/ Ruth Tittle  
CEO, Capitol Drugs, Inc.

## REFUTACIÓN AL ARGUMENTO EN CONTRA DE LA INICIATIVA DE LEY C

La Iniciativa de Ley C fue incluida en la boleta electoral por líderes comunitarios dedicados, sus amigos y vecinos, que se preocupan por el futuro de nuestra Ciudad. Más de 60 voluntarios recopilaron miles de firmas para incluir la Iniciativa de Ley C en la boleta electoral.

Los titulares afianzados se tornaron displicentes y sordos a las voces de nuestra comunidad. Las contribuciones de campaña provenientes de los grupos de intereses especiales contribuyen a las elecciones menos competitivas, y disuaden a personas bien calificadas de procurar un cargo. West Hollywood puede hacer más que esto.

Podemos hacer más que vivir en una Ciudad donde un cabildero bien conectado puede dirigir las campañas de los miembros del concejo municipal, mientras al mismo tiempo, cabildea a esos mismos miembros del concejo municipal en representación de clientes con asuntos a ser considerados por la Ciudad.

No se deje engañar por los oponentes de la Iniciativa de Ley C. Ellos gastarán mucho dinero y dirán lo que sea para mantener el status quo. El único consultor de la Iniciativa de Ley C vive en West Hollywood, apoya el matrimonio igualitario y ganó un premio por su trabajo en contra de la Prop 8. Si ellos mienten acerca de eso, ¿sobre qué otra cosa mentarán?

La Ciudad de Los Angeles y el Estado de California han enmendado el límite a los períodos para que duren 12 años, abordando las deficiencias que suponen los límites a los períodos más cortos.

La Iniciativa de Ley C es correcta desde el principio y merece su voto SÍ.

Su voto SÍ por la Iniciativa de Ley C reducirá el poder y la influencia de los cabilderos del Ayuntamiento y de los intereses especiales.

West Hollywood merece más. Vote SÍ por la Iniciativa de Ley C para el Cambio en el Ayuntamiento.

Únase a nosotros en [www.wehotermlimits.com](http://www.wehotermlimits.com).

/f/ Allegra Allison  
Fundadora de Save Tara / Miembro Fundadora de la Alianza Vecinal de West Hollywood

/f/ John Altschul  
Comisionado de Planificación, West Hollywood

/f/ Larry Block  
Dueño de Block Party Weho / Presidente de la Junta Asesora de la Discapacidad

/f/ Stephanie J.Harker  
Co-Fundadora de Protejamos a Plummer Park

/f/ Steve Martin  
Ex Presidente, Club Demócrata Stonewall

S  
A  
M  
P  
L  
E  
  
B  
A  
L  
L  
O  
T  
  
-  
  
O  
B  
R  
A  
Z  
E  
C  
  
И  
З  
Б  
И  
Р  
А  
Т  
Е  
Л  
Ь  
Н  
О  
Г  
О  
  
Б  
Ю  
Л  
Л  
Е  
Т  
Е  
Н  
Я

**OFFICIAL BALLOT**  
**CITY OF WEST HOLLYWOOD**  
**GENERAL MUNICIPAL ELECTION**  
**TUESDAY, MARCH 5, 2013**  
**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ**  
**ГОРОД WEST HOLLYWOOD**  
**ВСЕОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ**  
**ВТОРНИК, 5 МАРТА 2013 г.**

THIS BALLOT STUB SHALL BE REMOVED AND RETAINED BY THE VOTER  
 ИЗБИРАТЕЛЬ ДОЛЖЕН ОТОРВАТЬ И СОХРАНИТЬ ЭТОТ КОРЕШОК

Mark your choice(s) by **FILLING IN OVAL**   
**COMPLETELY** with a **DARK PEN ONLY**.  
 Отмечайте свой выбор, полностью **ЗАКРАШИВАЯ**  
**ОВАЛ**  **ТОЛЬКО РУЧКОЙ С ТЕМНОЙ ПАСТОЙ.**

**No. 12345**

I HAVE VOTED - HAVE YOU? - Я ПРОГОЛОСОВАЛ, А ВЫ?

**WEST HOLLYWOOD**


For **MEMBER** of the **CITY COUNCIL**  
 Vote for **NO** more than **TWO**  
 На пост **ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**  
 Вы можете отдать свой голос максимум за **ДВУХ** кандидатов


- JEFFREY PRANG**  
Member, West Hollywood City Council  
Член городского совета города West Hollywood
- CHRISTOPHER T. LANDAVAZO**  
Deputy Sheriff / Educator  
Помощник шерифа / педагог
- RUSTY WIGGS**  
Executive Director  
Исполнительный директор
- STEVE MARTIN**  
Attorney  
Юрист
- NICK GARZILLI**  
Sustainable Transport Entrepreneur  
Владелец компании экологичного транспорта
- TRISTAN SCHUKRAFT**  
Technology Entrepreneur  
Владелец технологического предприятия
- JOHN JUDE DURAN**  
Member, West Hollywood City Council  
Член городского совета города West Hollywood
- TOM DEMILLE**  
Community Organizer  
Общественный организатор
- SAM BORELLI**  
Consultant / Safety Commissioner  
Консультант / член комиссии по вопросам безопасности

**MEASURE SUBMITTED TO THE VOTERS**  
**ПОСТАНОВЛЕНИЕ, ВЫНЕСЕННОЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ИЗБИРАТЕЛЕЙ**

**C** Shall an ordinance be adopted limiting the number of terms a person may serve on the West Hollywood City Council to no more than three terms, including partial terms, whether or not consecutive, commencing with terms served by persons elected at or after the March 2013 election?  
**YES/ДА**   
**NO/НЕТ**

Следует ли принять закон, предусматривающий ограничение количества сроков, в течение которых какое-либо лицо может занимать должность члена Городского совета города West Hollywood, до трех, включая частичные последовательно или не последовательно текущие сроки, начиная с момента вступления в должность в результате или после выборов в марте 2013 г.?

**CONTINUE VOTING ON BACK**   
**ПРОДОЛЖЕНИЕ БЮЛЛЕТЕНЯ НА ОБОРОТЕ**

 101 West Hollywood 3/5/13

S  
A  
M  
P  
L  
E  
  
B  
A  
L  
L  
O  
T  
  
-  
  
O  
B  
R  
A  
Z  
E  
C  
  
И  
З  
Б  
И  
Р  
А  
Т  
Е  
Л  
Ь  
Н  
О  
Г  
О  
  
Б  
Ю  
Л  
Л  
Е  
Т  
Е  
Н  
Я

**LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**ОБЪЕДИНЕННЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ЛОС-АНДЖЕЛЕСА**

For **MEMBER** of the **BOARD** of **EDUCATION**  
 District No. 4 Vote for **ONE**  
 На пост **ЧЛЕНА СОВЕТА** по **ОБРАЗОВАНИЮ**  
 Округ № 4 Вы можете отдать свой голос за **ОДНОГО** кандидата

- STEVE ZIMMER**  
School Boardmember / Teacher  
Член школьного совета / преподаватель
- KATE ANDERSON**  
Parent / Child Advocate  
Родитель / представитель интересов ребенка

**LOS ANGELES COMMUNITY COLLEGE DISTRICT**  
**ОКРУГ МУНИЦИПАЛЬНЫХ КОЛЛЕДЖЕЙ**

For **MEMBER** of the **BOARD** of **TRUSTEES**  
 Seat No. 2 Vote for **ONE**  
 На пост **ЧЛЕНА СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ**  
 Мандат № 2 Вы можете отдать свой голос за **ОДНОГО** кандидата

- MIKE ENG**  
College Teacher / Legislator  
Преподаватель колледжа / законодатель
- JOHN C. BURKE**  
College Accounting Professor  
Преподаватель бухгалтерского дела в колледже

For **MEMBER** of the **BOARD** of **TRUSTEES**  
 Seat No. 4 Vote for **ONE**  
 На пост **ЧЛЕНА СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ**  
 Мандат № 4 Вы можете отдать свой голос за **ОДНОГО** кандидата

- JOZEF "JOE" THOMAS ESSAVI**  
Los Angeles County Commissioner  
Комиссар округа Лос-Анджелес
- ERNEST HENRY MORENO**  
Retired College President  
Ректор колледжа на пенсии

For **MEMBER** of the **BOARD** of **TRUSTEES**  
 Seat No. 6 Vote for **ONE**  
 На пост **ЧЛЕНА СОВЕТА ПОПЕЧИТЕЛЕЙ**  
 Мандат № 6 Вы можете отдать свой голос за **ОДНОГО** кандидата

- TOM OLIVER**  
Retired College President  
Ректор колледжа на пенсии
- NANCY PEARLMAN**  
Community College Trustee  
Попечитель местного общественного колледжа
- MICHAEL "MIKE" ALDAPA**  
Community Organizer  
Общественный организатор
- DAVID VELA**  
School Board Member  
Член школьного совета

**END OF BALLOT**  
**КОНЕЦ БЮЛЛЕТЕНЯ**

102 West Hollywood 3/5/13



# БРОШЮРА «ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИЗБИРАТЕЛЕЙ»

Содержание следующих страниц:

## ЗАЯВЛЕНИЯ КАНДИДАТОВ

Каждое Заявление Кандидата в этой брошюре добровольно предоставлено самим кандидатом. Хотя всем кандидатам была предоставлена возможность представить свое заявление, возможно, что не все кандидаты представили заявления. Полный список кандидатов указан на странице образца бюллетеня настоящей брошюры.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Кодекс о выборах города Лос-Анджелес не предусматривает опубликования заявлений кандидатов. Поэтому в брошюру не включены заявления кандидатов на должности в Объединенном окружном управлении школ Лос-Анджелеса и в Окружном управлении колледжей Лос-Анджелеса. Просьба обращаться с вопросами по этому поводу в Избирательный округ г. Лос-Анджелес по телефону (213) 978-0444.

## БАЛЛОТИРУЕМЫЕ ЗАКОНОПРОЕКТЫ, АНАЛИЗЫ, АРГУМЕНТЫ И КОНТРАРГУМЕНТЫ

**АНАЛИЗЫ.** Беспристрастный анализ – это непристрастное обобщение результатов предложенного законопроекта или законодательного предложения.

**АРГУМЕНТЫ.** Аргументы и/или контраргументы за или против предложенных законопроектов являются мнениями авторов и не были удостоверены каким-либо официальным органом.

ОКРУГ ЛОС-АНДЖЕЛЕС  
Общая информация для  
избирателей  
<http://lavote.net/>



Для того, чтобы найти ваш избирательный участок,  
щелкните на «Voting & Elections»,  
щелкните на «Find your Polling Place & Preview Sample Ballot»  
Следуйте указаниям

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**ДЖЕФФРИ ПРЕНГ (JEFFREY PRANG)**

Род занятий: мэр / член Городского совета

West Hollywood признан на мировом уровне маленьким городом с большим сердцем. Это творческий город, который поощряет предпринимательство и новаторство, заботится и страдает наиболее нуждающимся среди нас. Я горжусь тем, что имею репутацию чуткого государственного деятеля, для которого вы всегда были на первом месте. Я намерен обеспечить наилучшее качество жизни всем, кто здесь живет, работает или гостит.

Как мэр и член Городского совета я упорно работаю над тем, чтобы стать сильным и понимающим защитником нашего сообщества. В основе любого решения, которое я принял за эти годы, лежит один руководящий принцип: внедрение в жизнь прагматичных и прогрессивных правил, сохраняющих и защищающих город, который мы называем своим домом.

Мой послужной список отражает здравый смысл и твердые обязательства перед вами и вашим районом. Так как я за разумный рост, я всегда поддерживал только те проекты, которые минимизируют воздействие на дорожное движение и парковку, и отклонял радикальные. Я всегда активно выступал за сохранение достопримечательностей и практическое ограничение чрезмерного хозяйственного освоения.

Моей основной целью была общественная безопасность, что привело к увеличению бюджетных средств, выделенных на цели общественной безопасности, на 1 миллион долларов.

В течение моего срока на посту члена Городского совета была открыта великолепная новая библиотека, которая стала новым очагом социальной активности и взаимодействия. Была проведена реконструкция бульвара Санта-Моника, построена новая пожарная часть, общественный центр, пять новых парков и 1 700 новых парковок. В ходе этого динамичного роста под моим руководством были отремонтированы дороги и расчищены тротуары.

Как неизменный защитник нуждающихся я ежегодно вкладывал 5,5 миллиона долларов в ряд ключевых социальных услуг, включая ресурсы для больных ВИЧ/СПИДом и наркозависимых, а также здравоохранение, продовольственную помощь и услуги трудоустройства. Под моим руководством были проведены планировка и строительство 336 единиц доступного жилья для пожилых людей и людей с ограниченными возможностями.

Наш величайший источник гордости — в сохранении разнообразия, и я решительно поддерживаю эклектичность нашего сообщества, ежедневно выступая в защиту прав ЛГБТ, женщин и наших русскоговорящих жителей.

В случае моего переизбрания я намерен сохранить прозрачность, доступность и открытость, которые являлись отличительной чертой моей деятельности на посту члена Городского совета. Я обязуюсь расширять мои долгосрочные обязательства в отношении благополучия животных, создания парковочных мест, сохранения исторических памятников, избирательной реформы и финансовой отчетности.

Выражаю вам свое почтение и прошу 5 марта отдать свой голос за меня, чтобы я смог продолжить обеспечивать разумное руководство нашими районами с целью достижения экономического процветания и социальной справедливости в будущем.

/s/ Jeffrey Prang

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**КРИСТОФЕР Т. ЛАНДАВАЗО (CHRISTOPHER T. LANDAVAZO)**

Возраст: 37

Род занятий: заместитель шерифа / преподаватель

Я ветеран правоохранительной отрасли с 11-летним стажем, сотрудник Управления шерифа г. Лос-Анджелес в течение 5 лет и с гордостью служу West Hollywood уже 1,5 года. Я получил степень специалиста по управлению в Университете Южной Калифорнии (USC) и имею диплом в области государственного управления Школы полиции USC, Факультет планирования и развития. В дополнение к этому я являюсь младшим профессором на кафедре уголовного правосудия в Университете г. Финникс, южно-калифорнийский кампус.

Прежде чем стать сотрудником полиции, я 8 лет прослужил в ВМС США в качестве авиадиспетчера, получив звание унтер-офицера 1 класса. Я активно выступал в поддержку законопроекта DADT («Не спрашивай, не говори») и после его принятия нахожусь в процессе получения офицерского звания в резерве ВС Калифорнии.

Семья и дом всегда были самым важным для меня. West Hollywood — мой дом. Имея за плечами 17 лет государственной службы, я хочу использовать свою увлеченность, опыт и лидерство для отстаивания прогрессивных ценностей, поддержки творческого духа нашего города и направления городского управления в сторону новых идей, прозрачности и свежих перспектив. Я намерен посвятить себя повышению гражданской активности всех, кто называет West Hollywood своим домом, и буду целенаправленно удовлетворять потребности всего нашего сообщества. Я буду применять здравый смысл в работе с избирателями, чтобы принимать справедливые и эффективные решения.

Мои главные приоритеты — это безопасность, рациональное природопользование и внедрение комплексных стратегий для удовлетворения потребностей нашего сообщества. Ключевые пункты, по которым я разработал стратегии, включают: усиление прозрачности и чувства принадлежности сообществу путем вовлечения жителей, поддержка нашего небольшого делового сообщества и внедрение принципов разумного роста. Кроме того, я разработал стратегии для решения таких вопросов, как доступное жилье, социальные услуги, транспорт, движение и парковка в нашем городе. Я готов взять на себя ответственность и буду открыт для членов нашего сообщества.

Я предлагаю свое лидерские качества, услуги и навыки для создания более безопасного, динамичного и процветающего окружения, и мне нужна ваша поддержка! Ваш голос имеет значение! Для меня честь просить вас отдать за меня свой голос, чтобы я смог выражать ваши интересы в Городском совете и чтобы West Hollywood двигался вперед.

/s/ Christopher T. Landavazo

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**РАСТИ ВИГГС (RUSTY WIGGS)**

Проголосуйте за меня и дайте мне возможность познакомиться с вами, для того чтобы я смог представлять наше сообщество в качестве члена Городского совета. Познакомьтесь с вами и с уникальными характеристиками West Hollywood — честь для меня.

Проголосуйте за меня, и я смогу озвучить наши общие потребности. Моя цель — расширить навыки нашего сообщества, для того чтобы мы могли лучше общаться.

Проголосуйте за меня, и я смогу руководить развитием нашего сообщества, помогая ему маневрировать в условиях грядущих перемен.

Проголосуйте за меня, и я возьму на себя ответственность представлять нас как город. Мне всегда в радость просвещать других о нашем многоликом, богатом и культурном городе.

Благодарю вас за эту возможность представлять вас в качестве члена Городского совета.

/s/ Rusty Wiggs

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**СТИВ МАРТИН (STEVE MARTIN)**

В будущем я вижу West Hollywood как особенное место, где ценится уникальность нашего сообщества и делается все возможное для улучшения жизни людей.

Я противник философии «Чем больше, тем лучше», которая привела к безответственной застройке, нескончаемым пробкам на дорогах и уничтожению West Hollywood, который мы любим.

Я обеспечу руководство, ориентированное на сохранение съемного жилья, и создам цельное видение нашего будущего, в котором наши районы не будут уничтожаться, и люди, благодаря которым West Hollywood стал известным, не будут вынуждены уезжать отсюда. Нам нужны лидеры, способные развивать диалог для достижения согласия и сохранения характера нашего сообщества, в котором все жители чувствуют себя причастными к будущей жизни города.

Моя история служения нашему сообществу началась давно. В 1984 г. я участвовал в движении простых людей, создавшем этот город. Мы верили, что West Hollywood может стать особенным местом, где жители смогут решать, каким будет будущее нашего города. Нам необходимо вернуться к такому видению.

Являясь членом Совета с 1994 г. по 2003 г. я работал над улучшением жизни в West Hollywood. Я руководил усилиями по созданию парка Kings Road Park. Я являлся председателем комитета по реконструкции бульвара Санта-Моника. Я сыграл важную роль в учреждении агентства по реконструкции района Eastside, что привело к строительству сотен единиц доступного жилья и улучшению финансового состояния города. Я агитировал за финансирование улучшений в Plummer Park, создание нашей собственной компьютерной лаборатории и модернизацию нашего единственного бассейна. Мною была создана первая в стране программа помощи людям, страдающим от метамфетаминовой зависимости.

В 2000 г. я одним из первых был избран на должность, которая наделяла меня официальными правами выступать за равенство браков, и я был членом совета директоров комитета по равенству браков штата Калифорния. В 2002 г. я получил награду Harvey Milk от Christopher Street West за признание моей долговременной деятельности в защиту прав ЛГБТ.

Вместе с жителями города я выступал в защиту наших районов. Я поддерживал кампанию Save Tara и успешно организовал выступление против усилий городских властей, направленных на строительство десятка магазинов вдоль бульвара Санта-Моника. Я выступал против неудачного плана Plummer Park и возведения огромных зданий, таких как десятиэтажный проект Casden на площади Movie Town Plaza.

Я обеспечу чуткое руководство в Городском совете, буду уважать и вдохновлять людей, которые здесь живут. Вместе мы напишем яркую главу в истории нашего города.

/s/ Steve Martin

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**НИК ГАРЗИЛЛИ (NICK GARZILLI)**

Род занятий: предприниматель в сфере устойчивого транспорта

Транспорт нужен всем. Это необходимость. Я обеспечу West Hollywood энергоэффективной транспортной системой, которая снизит перегруженность уличного движения и сэкономит пассажирам время и деньги.

Только представьте — West Hollywood станет первым городом в мире с финансируемой в частном порядке системой скоростных пассажирских перевозок, работающей на солнечной энергии. Подвесные вагончики размером с машину будут двигаться по рельсам, как горизонтальные лифты. Все, что вам нужно, — только нажать на кнопку, и вы уже путешествуете со скоростью 30–40 миль/час, никакого транспортного потока, никаких пьяных водителей, никакого бензина. Солнечные панели в верхней части рельс питают вагончики энергией, а в жаркие дни они отдают необходимую энергию обратно в энергетическую систему, туда, где она наиболее востребована. Система скоростных пассажирских перевозок — это экономическая спасательная шляпка, которая обеспечит West Hollywood новыми рабочими местами и доходом.

Мы живем в сегрегированном обществе. Я называю это «транспортным апартеидом». Множество людей не могут позволить себе автомобиль или физически не в состоянии им управлять. Наличие автомобиля в Лос-Анджелесе — существенный экономический показатель. И все же в пробках застревают как богатые, так и бедные. Дорожное движение — отличный уравниватель. Наши деньги буквально испаряются, пока мы сидим, застряв в пробках, загрязняя воздух, которым дышим, в то время как цены на бензин продолжают расти, и человек со средним доходом опять оказывается стесненным в средствах. Благодаря системе скоростных пассажирских перевозок богатые и бедные будут путешествовать с одинаковой скоростью, намного быстрее, чем сейчас. Дорожное движение — это локальная проблема, которая требует локального решения.

Я вырос в Лос-Анджелесе, и в детстве мне нравилось посещать Музей науки и Музей транспорта Travel Town. Я закончил Театральную школу Университете Южной Калифорнии (USC) в 2002 г. и стал актером, а в 28 лет наконец встретил свою любимую жену Джоанну. Сейчас у нас трехлетний сын, который также обожает транспорт. Я в конце концов нашел свое призвание, когда узнал о технологии, которая может перенести из Лос-Анджелеса в Нью-Йорк за 45 минут. И сейчас я посвящаю свою жизнь тому, чтобы сделать эту технологию реальностью.

Я люблю West Hollywood за свободу самовыражения. Как член Городского совета я хочу обеспечить жителей West Hollywood свободой передвижения по городу.

[www.NickGarzilli.com](http://www.NickGarzilli.com)

/s/ Nick Garzilli

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**ТРИСТАН ШУКРАФТ (TRISTAN SCHUKRAFT)**

Возраст: 33

Род занятий: предприниматель в сфере технологий

Я коренной житель Лос-Анджелеса. Я вырос недалеко от Agoura Hills и счастлив называть West Hollywood своим домом. West Hollywood — замечательный город, но мы можем сделать его еще лучше благодаря свежим идеям.

Я успешный предприниматель, обязанный всем самому себе. Я имею опыт создания и управления международными компаниями, сотрудничества с различными группами и активными действий для достижения целей. В качестве члена Городского совета я готов использовать свой деловой опыт и знания, а также любовь к West Hollywood для того, чтобы сделать наш город лучше.

Мы живем в творческом городе, но все же не используем идеи его жителей, и многие члены нашего сообщества просто не мотивированы на участие в жизни города. Я хочу использовать технологии для объединения людей и их идей, одновременно улучшая доступ к городским услугам. West Hollywood должен быть лидером, а не последователем, когда дело касается технологий и общественного участия.

Как сообществу нам необходимо поддерживать наши местные компании, так как они являются основой городской экономики, создавая рабочие места и обеспечивая городскую казну жизненно важными доходами от налогов. Я уверен, что мы можем поддерживать компании, расположенные в нашем сообществе, одновременно уважая потребностей жителей города. Кроме того, жители заслуживают улучшенного регулирования арендной платы, когда собственники поощряются к реинвестированию в свою собственность. Понимание потребностей друг друга и защита разнообразия нашего сообщества имеют жизненно важное значение.

Я прошу вас отдать свой голос за меня, а я, в свою очередь, обещаю без усталости работать с целью защиты разнообразия нашего города, поощрения его творческого духа и увеличения его потенциала.

/s/ Tristan Schukraft

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**ДЖОН ДЖУД ДЮРАН (JOHN JUDE DURAN)**

Род занятий: член Городского совета г. West Hollywood

Я живу в West Hollywood больше 20 лет. От того, каким город был раньше, не осталось и следа. Это яркий пример того, как местное правительство работает для жителей города. Большинство городов в этом районе испытывают финансовые затруднения, но West Hollywood к ним не относится. Наш город остается одним из немногих платежеспособных, имеет значительные резервы и рейтинг облигаций AAA согласно Standard & Poor's.

В течение последнего десятилетия моей общественной деятельности в городе появилось 1831 новое парковочное место. Было построено 211 единиц доступного жилья. Преступность снижена по всему городу, и West Hollywood остается желаемым и безопасным местом для жизни. Велосипедные и пешеходные патрули наделены полномочиями службы шерифа. Построена новая библиотека, парковочная структура, расширен парк West Hollywood Park, в то время как окружающие города вынуждены сократить число услуг и программ.

Одним из моих достижений является учреждение Центра реабилитации людей, страдающих от алкогольной и наркозависимости West Hollywood Alcohol and Drug Recovery Center. Я являюсь автором постановления о промежуточном зонировании городских территорий, которое привело к прекращению сноса многоквартирных домов в жилых районах. Я также являюсь автором проекта предоставления экономических стимулов собственникам исторических зданий с целью сохранения этих зданий. Кроме того, я увеличил финансирование искусства в нашем сообществе.

Нам еще многое предстоит сделать. Многие члены нашего сообщества страдают от различных видов зависимости, отмечены новые случаи заболевания ВИЧ несмотря на различные программы помощи и просветительские программы. У нас есть пожилые люди, проживающие в квартирах с контролируемой арендной платой, которым требуется особое внимание. Нам необходимо продолжать сохранять исторические здания и расширять зеленые зоны по всему городу. Наш город предоставляет около 4 миллионов долларов в виде социальных услуг нуждающимся жителям. Для финансирования этих жизненно необходимых услуг мы должны продолжать сильное экономическое развитие, одновременно ограничивая воздействие на жилые районы.

Район Eastside нуждается в большом количестве городских реноваций, ведь наша инфраструктура и жилой фонд улучшаются на благо наших жителей и компаний. Позади здания Городского совета начнется строительство новой парковочной структуры, которая будет обслуживать жителей центра города. Южная часть бульвара Санта-Моника в историческом Boystown — идеальное место для гражданского центра, памятника жертвам СПИДа и общественного театра.

На сегодняшний день я занимаюсь юридической деятельностью в области гражданского и уголовного права. Я также служу своему сообществу в советах директоров многочисленных некоммерческих организаций. Выражаю вам свое почтение и прошу проголосовать за меня.

/s/ John Jude Duran

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**ТОМ ДЕМИЛЛ (TOM DEMILLE)**

Я живу в West Hollywood двадцать один год и являюсь ветераном сотен общественных слушаний и мероприятий. Я баллотируюсь на пост члена Городского совета West Hollywood в четвертый раз. Я закончил курсы общественной полиции (Community Policing Academy) при Управлении шерифа.

Моя предвыборная кампания:

Первое и самое важное — озвучивание потребностей народа.

Просвещение жителей West Hollywood с целью снижения местной преступности. Создание унифицированной службы для охраны общественного порядка в лице Управления шерифа и наших граждан.

Установка камер наблюдения на бульварах Санта-Моника и Сансет с целью оказания поддержки Управлению шерифа в поиске преступников и обеспечении городской безопасности.

Пожилые жители города и люди с физическими недостатками, получающие фиксированный доход, часто голодают в различные периоды года — я предлагаю создать благотворительный продовольственный фонд West Hollywood, чтобы помочь тем гражданам, которые время от времени нуждаются в помощи.

Наше русское сообщество также должно быть отмечено как уникальное. Я хочу, чтобы их потребности и интересы также были услышаны, поэтому я призываю провести общественные слушания в Plummer Park, которые помогут отреагировать на нужды этого отдельно взятого сообщества.

Я призываю вас выразить свое мнение.

Бюджет г. West Hollywood вырос в два раза с того времени, как я впервые баллотировался на пост члена Городского совета в 1999 г. И все же наши районы по-прежнему нуждаются в улучшениях, таких как тротуары, площадки для выгула собак и т. д. Я также предлагаю построить новый участок шерифа и оснастить его современными ресурсами, которые помогут в обеспечении правопорядка в нашем сообществе.

Проголосуйте за изменения.

Благодарю вас, Том Демилл

/s/ Tom Demille

**НА ПОСТ  
ЧЛЕНА ГОРОДСКОГО СОВЕТА**

**СЭМ БОРЕЛЛИ (SAM BORELLI)**

Уже почти 13 лет я являюсь активным жителем г. West Hollywood, и мне предоставлена уникальная возможность служить сообществу в качестве члена Городского совета West Hollywood. Меня поддерживают многие жители West Hollywood, члены комиссии, члены консультативного совета, бизнесмены и общественные лидеры, которые верят, что пришло время для нового руководства и новых идей в нашем Совете.

Как и вы, я люблю этот город, поэтому вопросы качества жизни для меня являются приоритетными. В 2003 г. я был единогласно назначен членом Комиссии по общественной безопасности West Hollywood, работу в котором я начал с организации просветительной кампании о необходимости обеспечения общественной безопасности. Я также работал над укреплением нашей активной программы «Соседский дозор» и посещал собрания, чтобы узнать, что вас беспокоит, и начать работу над поиском решений.

Мое видение в отношении West Hollywood — это движение вперед с сохранением того же духа, который привел наше сообщество к объединению сил и образованию нашего собственного города. Я верю в город, в котором живут люди разных полов, культур, возрастов, сексуальной ориентации, национальностей, которые имеют разные способности, этническую принадлежность и религиозные взгляды.

Я уверен, что мы сможем оживить West Hollywood как творческий город. Я убежден, что нам нужно продолжать быть лидерами, когда дело касается социальных вопросов и экономической мощи, при этом оставаясь моделью объединения и источником гордости для тех, кто живет, работает и учится здесь. Я верю в поступательное развитие, удовлетворяющее нужды сообщества, и общественные ресурсы, непосредственно улучшающие жизнь людей.

Мои достижения на этом пути — это создание и развитие в нашем сообществе компаний и некоммерческих организаций. Я являюсь независимым консультантом, работающим с организациями над разработкой коммуникационных стратегий и целей. До этого я был директором по операционной деятельности и медицинскому обслуживанию расположенного в West Hollywood агентства, предоставляющего медицинскую помощь на дому пожилым и нуждающимся людям.

Я горжусь тем, что являлся членом совета директоров проекта Trevor в начале его создания, и тем, что помог заложить основы его формирования в качестве жизненно важной организации. Я являюсь добровольцем в группе Life Group LA, Angels of Change and Models of Pride («Ангелы перемен и модели для гордости»). Я являюсь соучредителем Молодежной коалиции Лос-Анджелеса в защиту ЛГБТ и сыграл важную роль в создании ориентированной на разные поколения программы взаимопомощи The Buddy System.

Мои мысли направлены на поиск решений, и я буду применять этот подход открытости, анализа, уважения и решимости в качестве члена Совета.

/s/ Sam Borelli

## ПРОЕКТ ПОСТАНОВЛЕНИЯ С

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ №

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ГОРОДА WEST HOLLYWOOD О ДОБАВЛЕНИИ РАЗДЕЛА 2.08.080 К МУНИЦИПАЛЬНОМУ КОДЕКСУ WEST HOLLYWOOD, ОГРАНИЧИВАЮЩЕГО КОЛИЧЕСТВО СРОКОВ ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНОВ ГОРОДСКОГО СОВЕТА ГОРОДА WEST HOLLYWOOD

ЖИТЕЛИ WEST HOLLYWOOD НАСТОЯЩИМ ПОСТАНОВИЛИ СЛЕДУЮЩЕЕ:

РАЗДЕЛ 1. Глава 2, статья 1 Муниципального кодекса г. West Hollywood настоящим изменена путем добавления раздела 2.08.080 и изложена в следующей редакции:

#### 2.08.080. ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКОВ

а. Ни одно лицо не может исполнять полномочия члена Городского совета в течение более 3 (трех) сроков. Для целей настоящего раздела срок включает любую часть «срока», на который лицо было избрано или назначено.

РАЗДЕЛ 2. Данное постановление применимо с расчетом на будущее только к тем срокам полномочий, которые начинаются в день принятия данного Постановления избирателями или после этой даты.

РАЗДЕЛ 3. Делимость положений. Если какой-либо раздел, предложение, пункт, фраза или часть Постановления по какой-либо причине будут признаны недействительными или не имеющими юридической силы судом или компетентной юрисдикцией, оставшиеся части этого постановления несмотря на это полностью сохранят свое действие. Жители г. West Hollywood настоящим заявляют, что они приняли бы каждый раздел, подраздел, предложение, пункт, фразу или часть данного Постановления, безотносительно к тому факту, что какой-либо один или более разделов, подразделов, предложений, пунктов, фраз или частей данного Постановления могут быть признаны недействительными или не имеющими юридической силы.

РАЗДЕЛ 4. Исполнение. Мэр настоящим уполномочен засвидетельствовать принятие данного постановления путем подписания, где указано, после подтверждения того, что большинство избирателей, голосовавших за принятие Постановления или против принятия Постановления, проголосовали «за».

## НЕЗАВИСИМЫЙ АНАЛИЗ ПРОЕКТА ПОСТАНОВЛЕНИЯ С

Проект постановления С предлагает принять постановление, запрещающее лицу исполнять полномочия члена Городского совета г. West Hollywood в течение более чем трех сроков.

Каждый полный срок на посту члена Городского совета составляет четыре года. В настоящее время любой зарегистрированный житель города в возрасте старше восемнадцати лет, обладающий избирательным правом, имеет право избираться на пост члена Городского совета.

Если предложенное постановление будет одобрено, лицо сможет исполнять полномочия на посту члена городского совета в течение только трех сроков; «срок» включает любую часть срока. По окончании трех сроков, независимо от того, следуют ли они друг за другом или нет, лицу не будет разрешено исполнять полномочия на этом посту.

В случае принятия данного постановления, оно будет применимо с расчетом на будущее только к тем срокам, которые начинаются после принятия постановления. Это значит, что, если постановление будет принято, то любое лицо, обладающее соответствующими правами, может быть избрано или назначено на пост члена Городского совета на три полных или частичных срока.

Ответ «да» на референдуме означает голос в пользу принятия данного постановления об ограничении сроков; ответ «нет» означает голос против его принятия. Для того чтобы постановление вступило в силу, необходимо набрать большинство голосов. В случае принятия постановление может быть изменено или аннулировано большинством голосов во время последующих муниципальных выборов.

Полная копия предложенного постановления содержится в образце бюллетеня для голосования.

Michael Jenkins  
Прокурор города

## ДОВОДЫ В ПОЛЬЗУ ПРОЕКТА ПОСТАНОВЛЕНИЯ С

Мы любим West Hollywood за его уникальные районы, переполненные рестораны и ночную жизнь, за его маленькие компании, исторические памятники и за его творческих и разнообразных жителей.

West Hollywood известен как «творческий город», но наше будущее зависит от свежих взглядов и нового лидерства в Городском совете. Мы уверены, что у West Hollywood будет более яркое будущее, если вы проголосуете ЗА проект постановления С.

Ваш голос ЗА проект постановления С устанавливает ограничение в виде трех четырехлетних сроков для членов Городского совета.

Ваш голос ЗА проект постановления С ограничит полномочия и влияние бюрократов и лоббистов в Городском совете и другие особые интересы.

Ваш голос ЗА проект постановления С означает, что наш Городской совет и комиссии будут регулярно обновляться за счет новых лидеров со свежими идеями относительно будущего.

Ваш голос ЗА проект постановления С воодушевит членов Городского совета работать в течение выделенного им времени в полную силу. Ваш голос ЗА проект постановления С предоставит текущим избранным возможность быть избранными еще на 12 лет, если вы решите переизбрать их.

В основе проекта постановления С лежит ограничение в виде 12-летнего срока, действующее в Наблюдательном совете округа Лос-Анджелес и во многих других городах Калифорнии. Ограничение сроков привело к большому разнообразию среди государственных должностных лиц – благодаря чему правительства города, округа и штата стали в большей степени представлять людей.

Некоторые члены Городского совета в настоящее время занимают свой пост уже более 20 лет. Ваш голос ЗА проект постановления С положит конец правлению политиков-карьеристов, которые тем меньше реагируют на потребности своих избирателей, чем дольше занимают свою должность.

Ваш голос ЗА проект постановления С сделает наше правительство более открытым, честным, эффективным, доступным и ответственным перед избирателями.

Присоединяйтесь к большой коалиции арендаторов, домовладельцев, пожилых людей, владельцев местных компаний, старейших жителей West Hollywood – к своим соседям: проголосуйте ЗА проект постановления С!

/s/ Elyse D. Eisenberg  
Бывший вице-президент, Warner Bros; председатель совета директоров, We Ho Heights

/s/ Sheila Lightfoot  
Общественный адвокат

/s/ Scott Olin Schmidt  
Общественный организатор West Hollywood

/s/ Cathy Blaivas  
Соучредитель фонда Protect Plummer Park

/s/ Lauren Meister  
Районный адвокат

## ОПРОВЕРЖЕНИЕ ДОВОДОВ В ПОДДЕРЖКУ ПРОЕКТА ПОСТАНОВЛЕНИЯ С

Демократический клуб West Hollywood/Beverly Hills призывает вас проголосовать против этого продвигаемого республиканцами постановления.

Уважаемые лидеры русскоговорящего сообщества призывают вас проголосовать против проекта постановления С.

Глава Коалиции за экономическое выживание (Coalition for Economic Survival) — организации, защищающей права жильцов, — уверен, что проект постановления С ставит под угрозу регулирование арендной платы и права жильцов в г. West Hollywood.

Проект постановления С был поставлен на голосование теми же участниками движения «Чаепитие», которые приняли Предложение 8. Именно по этой причине все авторитетные лидеры ЛГБТ-сообщества выступают против проекта постановления С.

Ведущие деятели бизнеса считают, что проект постановления С представляет угрозу для финансовой безопасности West Hollywood. Имея многомиллионный городской бюджет, West Hollywood не может позволить себе иметь неопытное и неквалифицированное руководство.

Избиратели West Hollywood ранее высказывались против ограничения срока полномочий как недемократической меры. Некоторые люди, стоящие за этим проектом постановления, пытались избираться в Городской совет много раз, но у них это не получилось. Теперь они хотят сфальсифицировать правила проведения выборов. Проект постановления С отказывает вам в праве голосовать за выбранного вами кандидата. Не позволяйте этим циничным политическим деятелям лишить вас выбора. Проголосуйте против проекта постановления С.

Демократические лидеры, лидеры русскоговорящего сообщества, адвокаты по защите прав арендаторов, лидеры ЛГБТ-сообщества и ведущие деятели бизнеса сходятся в одном: проголосуйте против проекта постановления С.

/s/ John Duran  
Член Городского совета г. West Hollywood

/s/ Yefim Stolyarsky  
Президент Российской ассоциации ветеранов

/s/ Ivy Bottini  
Консультативный совет по вопросам прав сексуальных меньшинств

/s/ Larry Gross  
Исполнительный директор Коалиции за экономическое выживание

/s/ Sofia Komskaaya  
Бывший уполномоченный по общес



## ДОВОДЫ ПРОТИВ ПРОЕКТА ПОСТАНОВЛЕНИЯ С

Сохраните свое право голосовать за кандидата, выбранного вами. Проголосуйте против проекта постановления С. Проект постановления С лишает вас ваших прав как избирателя. В настоящее время вы можете голосовать за любого кандидата на пост члена городского совета, новичка или опытного члена Совета. В случае принятия проекта постановления С вы будете лишены этого шанса. Опытные кандидаты не смогут принимать участие в выборах в случае принятия проекта постановления С. Разве нельзя голосовать за того, кто, по вашему мнению, хорошо работает? Проект постановления С деспотично лишает кандидатов, обладающих опытом и знаниями, права служить вам в Городском совете.

West Hollywood не нуждается в проекте постановления С. У нас выборы проводятся каждые два года. Каждые два года вам предоставляется право проголосовать против членов Совета, если вам не нравится то, что они делают.

West Hollywood является экономически сильным городом, поэтому нам не нужен проект постановления С. Мы ежегодно вкладываем деньги в резервные фонды для покрытия неожиданных расходов и осуществления общественных улучшений. Наше Управление шерифа эффективно обеспечивает соблюдение законов. У нас обширная система социального обеспечения. Наши дороги поддерживаются в отличном состоянии. У нас замечательные жители и районы. Многие приписывают наши успехи преданному и стабильному руководству Городского совета. Согласны вы с этим или нет, но нам не нужен проект постановления С для того, чтобы наш город хорошо функционировал.

Законодательство штата имеет ограничения по срокам, но никто не считает, что Sacramento более эффективен. Когда ограничения по срокам вступили в силу, законодательная власть ослабила права жильцов и не смогла принять бюджет. West Hollywood не нужен неэффективный стиль функционирования Sacramento.

Те, кто выступает за принятие проекта постановления С, заручились поддержкой республиканской консультационной группы, выступающей за вынесение проекта постановления С на голосование. Эта же группа помогла принять Предложение 8, запрещающее ЛГБТ вступать в брак. Не позволяйте этому сеющему распри постановлению одурачить вас. Проголосуйте против проекта постановления С.

/s/ Jeffrey Prang  
Мэр West Hollywood

/s/ Ruth Williams  
Член комиссии по общественной безопасности

/s/ Laurence Zakson  
Экс-президент Демократического клуба West Hollywood

/s/ Rob Bergstein  
Капитан, Соседский дозор района Genesee

/s/ Ruth Tittle  
Главный исполнительный директор, Capitol Drugs, Inc.

## ОПРОВЕРЖЕНИЕ ДОВОДОВ ПРОТИВ ПРОЕКТА ПОСТАНОВЛЕНИЯ С

Проект постановления С был вынесен на голосование авторитетными общественными лидерами, вашими друзьями и соседями, которым небезразлично будущее нашего города. Более 60 волонтеров собрали тысячи подписей в поддержку вынесения проекта постановления С на голосование.

Чиновники, прочно укоренившиеся на своих должностях, стали безразличны и глухи к голосу общества. Взносы групп влияния в пользу избирательной кампании обеспечивают менее конкурентные выборы, и высококвалифицированные специалисты отказываются от возможности участвовать в борьбе за должность. West Hollywood может достичь большего.

Мы можем достичь большего, чем жизнь в городе, где лоббистам с хорошими связями позволено проводить кампании в поддержку членов Городского совета, в то же время лоббируя интересы тех же членов совета от имени бизнес-клиентов в городе.

Не позволяйте противникам проекта постановления С обманывать вас. Они будут тратить тысячи и говорить все, что угодно, дабы сохранить существующее положение вещей. Единственный консультант по вопросам проекта постановления С проживает в West Hollywood, поддерживает равенство браков и получил премию за свою работу против Предложения 8. Если они лгут даже об этом, о чем еще они смогут солгать?

Правительства города Лос-Анджелес и штата Калифорния внесли изменения в положения об ограничении срока полномочий, продлив его до 12 лет, чтобы устранить недостатки, связанные с использованием более жестких сроков.

Проект постановления С — это первая правильная мера, и она заслуживает вашего голоса «ЗА».

Ваш голос ЗА проект постановления С ограничит полномочия и влияние лоббистов в Городском совете и других групп особых интересов.

West Hollywood заслуживает большего. Проголосуйте ЗА проект постановления С и изменения в составе Городского совета.

Присоединяйтесь к нам на [www.wehotermlimits.com](http://www.wehotermlimits.com).

/s/ Allegra Allison  
Основатель кампании Save Tara / Учредитель Соседского объединения г. West Hollywood (West Hollywood Neighborhood Alliance)

/s/ John Altschul  
Уполномоченный по вопросам планирования, West Hollywood

/s/ Larry Block  
Владелец Block Party Weho / Председатель Консультативного совета по вопросам прав инвалидов (Disabilities Advisory Board)

/s/ Stephanie J. Harker  
Соучредитель фонда Protect Plummer Park

/s/ Steve Martin  
Экс-президент демократического клуба Stonewall

myVote  
COUNTS

*mi Voto*

*cuenta*

**Мой голос  
учитывается**

OFFICE OF THE CITY CLERK  
8300 SANTA MONICA BLVD  
WEST HOLLYWOOD CA 90069-6216



Place a  
First Class  
Stamp Here  
Fonga una  
estampilla de  
primera clase  
aquí  
Mecmo nepozo  
knacca mapku  
zdecu



FIRMÓ SU SOLICITUD Y ESCRIBIÓ LA DIRECCIÓN  
DE SU DOMICILIO EN LA LÍNEA ARRIBA DE SU FIRMA?  
BYI ПОДПИСАЛИСЬ ПОД СВОИМ  
ЗАЯВЛЕНИЕМ И ВПИСАЛИ СВОЙ  
АДРЕС ПРОЖИВАНИЯ НАД ПОДПИСЬЮ?

DID YOU SIGN YOUR APPLICATION AND  
PRINT YOUR RESIDENCE ADDRESS  
ABOVE YOUR SIGNATURE ?

---

---

---

FROM:

Send back entire page - fold in half & tape closed.  
Devuelva la página entera - doble a la mitad y cierre con cinta adhesiva.  
Отправить обратно весь страницу - раз в два раза и ленты закрыта

OFFICE OF THE CITY CLERK  
8300 SANTA MONICA BLVD  
WEST HOLLYWOOD CA 90069-6216  
323/ 848-6409  
FAX 323/ 848-6563



PRSRST STD  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
Permit No. 15  
Santa Ana, CA

BT  
**19-775**

Send back entire page - fold in half & tape closed  
Devuelva la página entera - doble a la mitad y cierre con cinta adhesiva  
Отошлите назад всю страницу – сложите вдвое и запечатайте.

POLLING PLACE or Drop Off Your VOTE-BY-MAIL Voter Ballot Here

**APPLICATION TO "VOTE BY MAIL" - CITY OF WEST HOLLYWOOD  
GENERAL MUNICIPAL ELECTION - TUESDAY, MARCH 5, 2013**

PRINT NAME: \_\_\_\_\_

RESIDENCE ADDRESS: \_\_\_\_\_  
(AS REGISTERED) Number and Street

MAIL MY BALLOT TO: \_\_\_\_\_  
(If different from above) Number and Street City Zip  
Code

SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE OF APPLICANT (Must be signed to be processed) Date

To obtain a vote by mail ballot, complete the information on this form. This application **MUST BE RECEIVED** by the elections official by **February 26, 2013.**

THIS APPLICATION WILL NOT BE ACCEPTED WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT

I have not applied for a vote by mail ballot for this election by any other means. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the name and residence address and information I have provided on this application are true and correct. WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. (Section 126 of the California Penal Code.)

\_\_\_\_\_  
Daytime Phone No. Date of Birth

**SOLICITUD PARA "VOTAR POR CORREO" - CIUDAD DE WEST HOLLYWOOD  
ELECCION MUNICIPAL GENERAL, MARTES, 5 DE MARZO DEL 2013**

ESCRIBA SU NOMBRE  
CON LETRA DE MOLDE: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN DE SU DOMICILIO  
COMO ESTÁ REGISTRADO: \_\_\_\_\_  
(ES REGISTRADO) Número y Calle

ENVÍE MI BALOT: \_\_\_\_\_  
(Si es diferente a la de arriba) Número y Calle Ciudad Código Postal

FIRMA

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL SOLICITANTE (Debe ser firmada para procesar) Fecha

Con el fin de obtener una boleta para votar por correo, complete la información en este formulario. Esta solicitud **DEBE SER RECIBIDA** por el oficial de elecciones antes del

**26 de febrero del 2013.**

ESTA SOLICITUD NO SERÁ ACEPTADA SIN LA FIRMA APROPIADA DEL SOLICITANTE

No he solicitado una papeleta de votación en ausencia para esta elección de otra manera. Certifico bajo penalidad de perjurio bajo las leyes del Estado de California que el nombre y la dirección de la residencia en esta solicitud son veraz y correctas. ADVERTENCIA: Perjurio es castigable por encarcelación en la prisión estatal por dos, tres o cuatro años. (Sección 126 del código penal de California)

\_\_\_\_\_  
Número de Teléfono Fecha de Nacimiento

**ЗАЯВКА НА «ГОЛОСОВАНИЕ ПО ПОЧТЕ» ГОРОД WEST HOLLYWOOD  
ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ – ВТОРНИК, 5 МАРТА 2013 ГОДА**

Имя и фамилия (печатными буквами) Дата рождения \_\_\_\_\_

Домашний адрес  
(в соответствии с регистрацией) \_\_\_\_\_  
Номер и улица

Пришлите мой бюллетень по адресу:  
(если отличается от вышеуказанного) \_\_\_\_\_  
Номер и улица Город Почтовый  
Индекс/

ПОДПИСЬ

\_\_\_\_\_  
ПОДПИСЬ ЗАЯВИТЕЛЯ (подпись необходима для учета заявления)

\_\_\_\_\_  
Дневной номер телефона Дата рождения

Для получения бюллетеня для голосования по почте, заполните информацию на этой странице. Данное заявление должно быть получено официальным лицом на выборах до 26 февраля 2013 года.

**ДАННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ НЕ БУДЕТ ПРИНЯТО БЕЗ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ПОДПИСИ ЗАЯВИТЕЛЯ.**

Я не подавал(а) заявление на получение бюллетеня для голосования по почте на этих выборах каким-либо иным способом. Я подтверждаю под страхом наказания за лжесвидетельство согласно законам штата Калифорния, что имя, адрес проживания и сведения, указанные в данном заявлении, являются достоверными и правильными. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: лжесвидетельство наказуемо заключением в тюрьму штата сроком на два, три или четыре года. (Раздел 126 Уголовного кодекса штата Калифорния.)